

# Pötsching<sup>er</sup> NACHRICHTEN

...ist besonders

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Pötsching 57. Jahrgang Nr. 184 Dezember 2017 [www.poetsching.at](http://www.poetsching.at)



Frohe und besinnliche Weihnachten  
und einen guten Start ins Jahr 2018!

# Aus der Gemeindestube

## Das ist Ihre neue Gemeindevertretung



Die Gemeinderatswahlen am 1. Oktober 2017 brachten eine neue Mandatsverteilung: Die SPÖ verfügt nun über 12 Gemeinderäte, die ÖVP über 9, FPÖ und Grüne über jeweils 1.

### Bürgermeister

Ing. Martin Mitteregger, SPÖ  
 buergermeister@poetsching.bgld.gv.at  
 Sprechtag: Di. 13 – 17 Uhr  
 (Bitte am Gemeindeamt unter 02631 2225  
 Termin vereinbaren)

### Vizebürgermeisterinnen

Mag. Petra Pankl, ÖVP  
 petra.pankl@hotmail.com  
 Mag. Laura Moser, SPÖ  
 laura.moser@spoe-poetsching.at

### Gemeindevorstände

Rudolf Linzer, SPÖ (Kassier)  
 Karin Lehner, SPÖ  
 Christian Knotzer, ÖVP  
 DI Erwin Marchhart, ÖVP

### Gemeinderäte

Ing. Andrea Hahn, SPÖ (Umweltgemeinderätin)  
 Mag. Thomas Izmenyi, SPÖ  
 Mehmet Karaca, SPÖ  
 Helmut Kraut, SPÖ  
 Simon Luckinger, SPÖ  
 Anne Michalitsch, SPÖ  
 Guido Steiger, SPÖ  
 Rebecca Wenzl, SPÖ (Jugendgemeinderätin)  
 Alexander Knotzer, ÖVP  
 Mag. Christian Sagartz, BA, ÖVP  
 Jürgen Schneider, ÖVP  
 Christian Stangl, BSc, ÖVP  
 Diana-Beata Tutschek, ÖVP  
 Claudia Weinzettl, BEd, MA, ÖVP  
 Hermann Loidolt, FPÖ  
 Mag. Ulrich Sommer, GRÜNE

### Ersatzmitglieder des Gemeinderates

Karl Pachler, SPÖ  
 Gabriele Szalay, ÖVP  
 Patrizia Freiburger, FPÖ  
 Sabine Plösch, GRÜNE

## Heizkostenzuschuss für 2017/18

Das Land Burgenland gewährt zur teilweisen **Abdeckung der Heizkosten in der Heizperiode 2017/2018 einen einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von Euro 150,-- pro Haushalt.**

Der Heizkostenzuschuss wird unabhängig von der Art der verwendeten Brennstoffe gewährt, sofern nachstehende Voraussetzungen erfüllt werden:

- Hauptwohnsitz im Burgenland (Stichtag 15.11.2017)
- Bezug eines monatlichen Einkommens bis zur Höhe des Nettobetrag des jeweils geltenden ASVG – Ausgleichszulagenrichtsatzes sowie dem Bgld. Mindestsicherungsgesetzes

Dieser beträgt für das Jahr 2017 – netto

für alleinstehende Personen:	Euro	845,00
für Ehepaare/Lebensgemeinschaften:	Euro	1.266,00
pro Kind:	Euro	162,00
für jede weitere Person im Haushalt:	Euro	422,00

Der Heizkostenzuschuss kann **nur 1 x pro Haushalt** gewährt werden.

Ausschlaggebend ist das **Haushaltseinkommen** wobei z.B. Lehrlingsentschädigung, Alimente usw. hinzuzuzählen sind. Auf die Gewährung des Heizkostenzuschusses besteht kein Rechtsanspruch.

**Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind unter Vorlage eines Einkommensnachweises ab 15.11.2017 bis 28.02.2018 beim Gemeindeamt zu stellen.**

Die Auszahlung erfolgt durch das Amt der Burgenländischen Landesregierung durch Überweisung auf das im Antrag angegebene Konto. Bei Postanweisungen trägt der Empfänger des Zuschusses die anfallenden Kosten. Personen, die auf Kosten der Sozialhilfe in einem Altenwohn- und Pflegeheim oder in einer Einrichtung der Behindertenhilfe untergebracht sind, wird kein Heizkostenzuschuss gewährt. Bezieherinnen und Bezieher von Dauerleistungen zur Sicherung des Lebensbedarfes nach dem Bgld. Mindestsicherungsgesetz (Sozialhilfegesetz) erhalten den Heizkostenzuschuss automatisch von Amts wegen.

## 16 Tage gegen Gewalt



Wie jedes Jahr wurde auch heuer vor der Gemeinde die Fahne zur Aktion „16 Tage gegen Gewalt an Frauen“ gehisst. Seit Jahren schon beteiligt sich Pötttsching an dieser so wichtigen, internationalen Kampagne, die von 25. November (Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen) bis 10. Dezember (Internationaler Tag der Menschenrechte) stattfindet. Ziel ist es, auf das Recht von Frauen auf ein gewaltfreies Leben aufmerksam zu machen. Österreich nimmt seit 1992 an der Aktion teil.

Wichtige Hotlines:

Frauenhelpline gegen Gewalt: 0800 222 555

Gewaltsschutzzentrum Burgenland: 03352/31420

## „Deine Gemeinde“



LR<sup>in</sup> Astrid Eisenkopf hat die Initiative „Deine Gemeinde“ ins Leben gerufen – eine Auszeichnung für besonders jugendfreundliche Gemeinden... und selbstverständlich erhielt auch Pötttsching diese Auszeichnung, die mit 1.000 Euro dotiert ist. Besonders hervorgehoben wurde das Pötttschinger Jugendbudget von jährlich 10.000 Euro, über das die Jugend frei entscheiden kann. Guido Steiger und Rebecca Wenzl nahmen die Auszeichnung am 18. September von LR<sup>in</sup> Eisenkopf im Landtagssitzungssaal entgegen.



### Liebe Pötttschingerinnen! Liebe Pötttschinger!

Nachdem Sie mir bei der letzten Bürgermeisterwahl Ihr Vertrauen geschenkt haben, darf ich nun für die kommenden Jahre für Sie als Bürgermeister arbeiten. Für dieses besondere Vertrauen möchte ich mich nochmals be-

danken und ich bin stolz, Bürgermeister einer so lebendigen Gemeinde sein zu dürfen. Seien Sie versichert, dass ich mein volles Engagement auf diese Aufgabe richten und mich bemühen werde, ein Bürgermeister für ALLE PötttschingerInnen zu sein.

Nunmehr sind die ersten intensiven Arbeitswochen vergangen, es gab für mich natürlich in kürzester Zeit viel Neues zu erlernen, um sich in die täglichen Amtsgeschäfte einzuarbeiten. Dank der Unterstützung meiner Mitarbeiterinnen ist auch das sehr gut gelungen.

Ich habe die Zeit besonders genutzt, um die unterschiedlichen Arbeitsbereiche in der Gemeinde und alle MitarbeiterInnen kennenzulernen. Auf diesem Weg möchte ich mich nochmals für die nette Aufnahme im Gemeindeteam und auch für die offenen Gespräche bedanken. Ich kann Ihnen berichten, dass sich unsere Gemeindemitarbeiter allesamt engagiert für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen und eine wirklich großartige Arbeit leisten.

Auch die Sprechstunde am Dienstag wurde genutzt um das Gespräch mit mir zu suchen, ich bedanke mich für konstruktive Vorschläge und bin für Ihre Anliegen gerne da. Die EDV Umstellung hat in den letzten Wochen Veränderungen mit sich gebracht, die aber langfristig die administrative Arbeit im Gemeindeamt vereinfachen werden. Die Aussendung der Gemeindevorschreibungen wird jetzt automatisch erfolgen, und für Sie als Bürger ist die Umstellung am neuen Erscheinungsbild ersichtlich.

Rückblickend auf das vergangene Jahr kann man sagen, dass es ein produktives war – die Baustelle in der Lichtenwörther Gasse wurde fertiggestellt, die Neugestaltung unseres Friedhofes ist beinahe abgeschlossen, die Nachmittagsbetreuung wurde um eine Frühbetreuung erweitert und auch in der Ferienbetreuung gibt es ein erweitertes Angebot. Für die Pötttschinger Jugendlichen hat die Gemeinde – rechtzeitig zur Ballsaison – einen Tanzkurs im Turnsaal organisiert, der auch finanziell unterstützt wird. Kleine und große Dinge die Pötttsching so lebenswert machen. Zu tun gibt es immer was, wenn wir gemeinsam an einem Strang ziehen, wird uns auch in Zukunft viel Gutes für unsere Gemeinde gelingen. Ein offenes Gesprächsklima ist mir besonders wichtig, um die kommenden Herausforderungen gemeinsam zu bewältigen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben schöne, friedvolle Weihnachten, besinnliche und erholsame Feiertage sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr. Viel Erfolg und vor allem Gesundheit!

Ihr

Ing. Martin Mitteregger, Bürgermeister

# Aus der Gemeindestube

## Besuch von Landeshauptmann Nießl



Am 24. September besuchte Landeshauptmann Hans Nießl Pötttsching. Gemeinsam mit Karin Lehner, Martin Mitteregger und Landtagspräsident Christian Illedits unternahm er die quasi offizielle Eröffnung der neugestalteten Lichtenwörther Gasse bevor mit dem Gmoabus eine kleine Dorf-runde gedreht wurde - auch vorbei am neugestalteten Friedhof. Endstation war beim Frühschoppen des ASV im Meierhof, wo der Landeshauptmann an Musikverein, Verschönerungsverein und den ASV finanzielle Förderungen in Höhe von insgesamt 10.000 Euro vom Land überreichte.



## Semesterticket

Das Land Burgenland und die Gemeinde Pötttsching gewähren auch im Wintersemester 2017/18 und Sommersemester 2018 ordentlich Studierenden wieder einen **Zuschuss zu den Fahrtkosten** für die Benützung von öffentlichen Verkehrsmitteln **am Studienort** außerhalb des Burgenlandes. Nicht gefördert werden Fahrtkosten zwischen Wohnort und Studienort, Studiengebühren und Wohnkosten. Anträge für das **Wintersemester können im Zeitraum vom 1.10.2017 bis spätestens 15.2.2018** und für das **Sommersemester im Zeitraum vom 1.3.2018 bis spätestens 15.7.2018** beim **Gemeindeamt** eingebracht werden. Die Antragstellung ist für jedes Semester neu erforderlich.

## Hauskrankenpflege

Die Hauskrankenpflege bedankt sich herzlich bei **Frau Edith Knotzer für die Spende** und für die **Kranzspende Familie Hacker!**

**Danke!**

**IMPRESSUM: Medieninhaber und Herausgeber:** Marktgemeinde Pötttsching, Amtsgebäude 1, 7033 Pötttsching, post@poettsching.bgld.gv.at **Redaktion:** Bgm. Martin Mitteregger, Martina Pichler, Cornelia Wesselich **Grafik, Satz:** Martina Pichler **Lektorat:** Gemeinde Pötttsching **Druck:** Wograndl-Druck GesmbH, Mattersburg

## Altbürgermeister Reg. Rat Rudolf Moser gestorben



*Eröffnung des Radweges LH Karl Stix, LH Stv. Franz Sauerzopf, Bgm. Rudolf Moser*

Am Montag, den 6. November 2017, verstarb unser Altbürgermeister und Ehrenbürger Regierungsrat Rudolf Moser im 87. Lebensjahr. Rudolf Moser wurde 1931 in Pötttsching geboren und begann gleich nach Kriegsende im Alter von 14 Jahren als Bauhilfsarbeiter zu arbeiten. Aber schon damals begann seine politische Tätigkeit. Gemeinsam mit seinen Gesinnungsgenossen baute er die SJ Pötttsching neu auf, und sie riefen auch den ASV wieder ins Leben. Ab 1950 arbeitete er beim ÖGB und gehörte ab 1955 dem Landespartei Vorstand der SPÖ an. Von 1956 bis 1975 war er Landessekretär des ÖGB Burgenland, von 1961 bis 1975 Obmann und von 1975 bis zu seiner Pensionierung Direktor der Burgenländischen Gebietskrankenkasse. Von 1964 bis 1987 gehörte er dem Burgenländischen Landtag als Abgeordneter an. Rudolf Moser hat die Gemeinde Pötttsching nicht nur in seiner Zeit als Bürgermeister geprägt. Er war auch davor schon in der SPÖ Ortsorgani-



*Schwimmbad LH Theodor Kery, Bgm. Rudolf Moser, LR Dr. Gerald Mader*

sation und im Gemeinderat tätig. 1972 wurde er Bürgermeister unserer Gemeinde und blieb dies fast 20 Jahre – bis 1991. Moser folgte in seiner Politik den Bestrebungen der Bundespartei unter Kanzler Kreisky und setzte in Pötttsching wichtige sozialpolitische Maßnahmen um – z.B. die zweimalige Renovierung und Neugestaltung der Volksschule, der Neubau des Kindergartens, der Bau des Schwimmbades und die Eröffnung des ersten Wohnbaus in der Lichtenwörther Gasse. In seine Amtszeit fielen auch der Erwerb und die Umgestaltung des Meierhofes in ein Veranstaltungszentrum für die Vereine sowie die Erhebung Pötttschings zur Marktgemeinde und die Verleihung des Gemeindewappens. Rudolf Moser war kein Politiker, der seine Wichtigkeit durch die Präsenz in den Gesellschaftsspalten ausdrücken wollte. Sein Wirken war still aber stetig und geprägt von Ergebnissen – er war ein „Arbeiter“ für die Menschen in Pötttsching und im Burgenland.



*Bgm. Moser mit LH Theodor Kery und Architekt Mag. Heinrich Knotzer und Gemeinderäte*



*Markterhebung LH Kery, Vizebgm. Reisinger, Bgm. Moser, Vizebgm. Gruber, LH Stv. Sauerzopf*

# Aus der Gemeindestube Ausschreibungen

## Heimhelfer/in

**Tätigkeitsbeschreibung:** Mobiler Pflegedienst im Rahmen der Hauskrankenpflege laut Dienstenteilung

**erforderliche Ausbildungen:** HeimhelferIn - Kurs

**Anforderung:** Führerschein Klasse B

**Arbeitszeiten:** Teilzeit 20-30 Wochenstunden nach Dienstenteilung morgens, mittags, abends mit Pausen im Zeitraum 6:30-19:00 Montag - Sonntag

### Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

Verein zur Förd. von Familien mit Kindern, älteren Menschen und umweltfreundlicher Mobilität in Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

Das Mindestentgelt für die Stelle als Heimhelfer/in beträgt 1768,90 EUR brutto pro Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur Überzahlung.

## Pflegehelfer/in

**Tätigkeitsbeschreibung:** Mobiler Pflegedienst im Rahmen der Hauskrankenpflege laut Dienstenteilung

**erforderliche Ausbildungen:** PflegeassistentIn bzw PflegefachassistentIn

**Anforderung:** Führerschein Klasse B

**Arbeitszeiten:** Teilzeit 20 Wochenstunden nach Dienstenteilung morgens, mittags, abends mit Pausen im Zeitraum 6:30-19:00 Montag - Sonntag

### Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

Verein zur Förd. von Familien mit Kindern, älteren Menschen und umweltfreundlicher Mobilität in Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

Das Mindestentgelt für die Stelle als Pflegehelfer/in beträgt 1913,30 EUR brutto pro Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur Überzahlung.

## Dipl. Gesundheits- und Krankenpflegepersonal

**Tätigkeitsbeschreibung:** Mobiler Pflegedienst im Rahmen der Hauskrankenpflege laut Dienstenteilung

**Abgeschlossene Ausbildung erforderlich**

**Anforderung:** Führerschein Klasse B

**Arbeitszeiten:** Teilzeit 20-30 Wochenstunden nach Dienstenteilung morgens, mittags, abends mit Pausen im Zeitraum 6:30-19:00 Montag - Sonntag

### Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

Verein zur Förd. von Familien mit Kindern, älteren Menschen und umweltfreundlicher Mobilität in Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

Das Mindestentgelt für die Stelle als Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger/-schwester beträgt 2203,20 EUR brutto pro Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur Überzahlung.

## Gmoabus Lenker/in

**Tätigkeitsbeschreibung:** Lenker/in des Gmoabus laut Dienstenteilung

**Anforderung:** Führerschein Klasse B

**Arbeitszeiten:** Teilzeit ca. 20 Wochenstunden nach Dienstenteilung im Wechseldienst

### Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an

Verein zur Förd. von Familien mit Kindern, älteren Menschen und umweltfreundlicher Mobilität in Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

Entlohnung: Stundenlohn 10,35 EUR zzgl. Sonderzahlung

## Bademeister/in

**Tätigkeitsbeschreibung:** Bademeister im Freibad Pötttsching laut Dienst-einteilung in der Zeit vom 20. Mai bis 31. August 2018.

**Anstellungserfordernisse:**

Österreichische Staatsbürgerschaft oder EU-Bürger

Das vollendete 18. Lebensjahr

16-stündiger Erster Hilfe Kurs, Rettungsschwimmerausbildung (kann bis Dienstbeginn nachgeholt werden)

**Arbeitszeiten:** Vollzeit 40 Wochenstunden nach Dienst-einteilung, Wo-chenenddienst

**Aufgaben:**

- Aufsicht über die gesamte Badeanlage
- Laufende Kontrolle zwecks Einhaltung der Badeordnung
- Mitarbeit zur Aufrechterhaltung des Badebetriebes gem. Bäderhygienegesetz
- Mitarbeit bei sämtlichen Instandhaltungsarbeiten
- Mitarbeit bei der Grünflächenpflege
- Mitarbeit bei Reinigungsarbeiten (Beckenreinigung, etc.)
- Führung der erforderlichen Aufzeichnungen (Betriebstagebuch, Proto-kolle, etc.)
- sofortige Veranlassung der notwendigen Hilfsmaßnahmen bei Unfällen
- Mitarbeit bei den Saisonvor- und -nachbereitungsarbeiten

**Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an**

Marktgemeinde Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

Das Mindestentgelt für die Stelle als Bademeister/in beträgt 1875,60 EUR brutto / Monat auf Basis Vollzeitbeschäftigung. Bereitschaft zur Überzahlung.

## Ferialarbeiter/innen Bauhof

**Teilzeit:** 20 Stunden/Woche

Führerschein B von Vorteil

Das Gehalt für Ferialbedienstete beträgt 610 EUR brutto pro Monat auf Ba-sis Teilzeitbeschäftigung (20 Stunden/ Woche)

**Schriftliche Bewerbungen richten Sie bitte an**

Marktgemeinde Pötttsching

Amtsgebäude

7033 Pötttsching

Tel.Nr: 02631/2225

e-mail: post@poettsching.bgld.gv.at

## Pächter für das Cafe Meierhof

**ab Jänner 2018 gesucht.**

Interessenten wenden sich bitte an:

Marktgemeinde Pötttsching

Amtsgebäude 1

7033 Pötttsching

02631 2225

post@poettsching.bgld.gv.at

## Danke für die Christbäume



Die Gemeinde Pötttsching bedankt sich beim Verein Pötttschinger Weih-nachtsbasar, der auch im heurigen Jahr wieder den Pötttschinger Christbaum im Christbaumdorf Bad Sauerbrunn dekoriert hat.

Außerdem möchten wir uns ganz herzlich bedanken bei allen Pötttschinger Privatpersonen, die der Gemeinde Nadelbäume aus ihren Gärten über-lassen, um den Ort für die Weihnachtszeit aufzuputzen. Herzlichen Dank! Gerne können Sie sich am Gemeindeamt melden, wenn Sie in der nächst-jährigen Vorweihnachtszeit einen Baum spenden möchten.



# Aus der Gemeindestube

## Dämmerungseinbrüche – Wie Sie Ihr Eigenheim besser absichern!

Das Burgenland ist das sicherste Bundesland in Österreich und Österreich eines der sichersten Länder der Welt.

Nichtsdestotrotz steigt mit Beginn der kalten Jahreszeit und der früh einsetzenden Dunkelheit auch die Zahl der Haus- und Wohnungseinbrüche. Speziell von November bis Februar und der Tageszeit (Dämmerung) zwischen 17.00 und 21.00 Uhr schlagen Täter häufiger zu, als in anderen Monaten. Dabei kann man durch eigene, meist einfache Sicherungsmaßnahmen (Siehe nachfolgende Tipps), die meisten Täter/Einbrecher davon abschrecken. Viele Einbrüche scheitern an gut gesicherten Fenstern und Türen. Nur sehr selten sind Einbrecher wie in TV-Krimis mit entsprechenden Spezialwerkzeugen ausgestattet. Sehr oft sind es Täter, die nur eine sich bietende Gelegenheit (z.B. offene Fenster/Türen) oder die einfachste Möglichkeit nützen und mit kleinen mitgeführten Werkzeugen schlecht gesicherte Türen und Fenster aufbrechen.

Haben sich die Täter einmal zum Innenraum eines Hauses oder einer Wohnung Zutritt verschafft, dann muss alles sehr schnell gehen. Die Einrichtungsgegenstände werden durchwühlt, verwertbarer Schmuck, wertvolle Gegenstände und natürlich Bargeld an sich gerafft und schon wird der Tatort verlassen und die Flucht ergriffen. Es ist daher ratsam, Bargeld, Schmuck und wertvolle Gegenstände in einem Safe oder Ähnlichem zu verwahren oder noch besser keine größeren Bargeldbeträge zuhause zu haben.

Gegenseitige Hilfe bzw. eine gut funktionierende Nachbarschaft sind dabei unerlässlich und wichtig. Eine Person, die nach dem Rechten sieht, den Briefkasten leert, das Werbematerial entfernt, sodass niemand den Eindruck bekommt, es wäre keiner zu Hause, leistet wertvolle Dienste.

Sollte Ihnen jemand verdächtig erscheinen, sich auffällig verhalten oder von Ihnen bei verdächtigen Handlungen – Auskundschaften – beobachtet werden, bitte scheuen Sie nicht und rufen Sie die nächste Polizeidienststelle, aber erst nachdem Sie sich ein etwaiges Autokennzeichen notiert haben.

Es gilt das Sprichwort „Lieber einmal zuviel, als einmal zu wenig.“ Im Notfall kann zu jeder Tages- und Nachtzeit der Polizeinotruf 133 gewählt werden.

### Anregungen/Tipps

- Schließen sie immer Fenster, Terrassen- und Balkontüren. Lüften Sie nur, wenn Sie auch zu Hause sind.
- Vermeiden Sie Anzeichen einer Abwesenheit. Leeren sie den Postkasten und beseitigen Sie Werbematerial. Es soll kein Eindruck der Abwesenheit entstehen.
- Gute Nachbarschaft und gegenseitige Hilfe sind sehr wichtig.
- Hochwertig abgesicherte Fenster/Türen sind vorteilhaft.
- Sichern Sie Terrassentüren mit Rollbalken oder anderen einbruchssicheren Gittern.
- Sichtschutz vermeiden, der den Tätern ungehindertes Einbrechen ermöglicht. Keine Leitern, Werkzeuge und sonstige Gegenstände, die den Tätern nützen, im Garten aufbewahren.
- Mit einem Türspion und ausreichender Beleuchtung können Sie sehen, wer vor der Tür steht.
- Bei Gegensprechanlagen öffnen Sie nicht sofort wenn's läutet, sondern informieren Sie sich, wer um Einlass bittet und fragen Sie nach dem Grund des Besuches, wenn Sie ihn nicht kennen.
- Verwenden Sie bei Abwesenheit in den Abendstunden Licht-Zeiturschaltungen, Lichtquellen, die z.B. TV-Geräte nachahmen usw.
- Eine Alarmanlage oder ein Balkenriegelschloss sichern sehr wirksam gegen Einbruch ab.
- Legen Sie nicht Ihren Eingangsschlüssel unter der Fußmatte oder in einem Blumentopf ab.
- Bei auffälligen Beobachtungen, Kennzeichen notieren und bitte verständigen Sie die Polizei 059133 zum Ortstarif.

Im Sinne der Sensibilisierung und der vermehrten und verstärkten Aufmerksamkeit in diesem besonderen Bereich grüßen Sie ihr

Bürgermeister Martin Mitteregger und  
Gemeindevorstand Rudi Linzer

## 5 Jahre Postpartner

Mittlerweile ist es 5 Jahre her, dass sich die Gemeinde Pötttsching dazu entschlossen hat, ihren Bürgerinnen und Bürgern ein Service anzubieten, dass bis dahin eigentlich selbstverständlich war: Vor 5 Jahren eröffnete der Postpartner im Gemeindeamt – denn das Pötttschinger Postamt wurde von der Österreichischen Post AG wegrationalisiert.

Dass die Gemeinde selbst dieses Service anbieten soll, stieß anfänglich auch im Gemeinderat auf teilweisen Widerstand. Inzwischen ist der Postpartner – auch dank der 2013 zur Burgenländischen „Postpartnerin des Jahres“ gewählten Daniela Kutrowatz – aus Pötttsching (der im Übrigen auch für Sigleß zuständig ist) nicht mehr wegzudenken.



Josef Sipötz von der Österreichischen Post AG gratulierte zu 5 Jahren Postpartner mit Urkunde und Sonderbriefmarke



### **Liebe Pötttschingerinnen! Liebe Pötttschinger!**

Die Gemeinderatswahlen sind nun geschlagen und sehr viele von Ihnen haben dieses Mal meinem Team und auch mir persönlich Ihre Stimme gegeben. Das freut mich wirklich sehr, weil wir einen sehr großen Stimmenzugewinn gegenüber der Wahl 2012 erreicht haben. Ich möchte mich an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich für Ihre Unterstützung bei der Gemeinderatswahl bedanken und stehe nun als 1. Stellvertreterin des Bürgermeisters für Sie zur Verfügung! Für mich ist das natürlich ein großer Ansporn, und ich werde mich mit meinem Team – mit nunmehr neun Gemeinderäten/innen – für die Anliegen der Pötttschingerinnen und Pötttschinger noch aktiver einsetzen und die Ideen, die wir in den letzten Monaten vorgestellt haben, nach und nach auch umzusetzen versuchen.

Personell hat sich im Gemeinderat einiges verändert, so sind 12 der 23 Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zum ersten Mal im Gemeinderat vertreten. Neue Personen in der Gemeindepolitik bedeuten natürlich auch Änderungen in der Zusammenarbeit, und diese kann nun in den nächsten Jahren komplett neu gestaltet werden. Ich erhoffe mir, dass dadurch langjährige Traditionen neu überdacht und diskutiert werden und, wenn dann von vielen so gewünscht, auch geändert werden können. Ein positives Beispiel für den guten Start ist die Vereinbarung, dass es im nächsten Jahr zum ersten Mal eine gemeinsame Polonaise bei allen drei Bällen in Pötttsching geben wird. Es freut mich, dass das nach einigen Versuchen in der Vergangenheit nun endlich gelungen ist und die Jugendlichen mit viel Elan und Freude dabei sind. Vielen Dank auch noch einmal an die beiden Choreographinnen Riki John und Martina Hauptmann-Hirnschall für ihren Einsatz bei den gemeinsamen Proben.

Abschließend noch ein paar Worte zum Budget für nächstes Jahr. Die großen Investitionen in die Infrastruktur der Lichtenwörther Gasse (Kanal, Straße, usw.) haben in Summe nach vorläufigem Stand rd. EUR 2,8 Millionen gekostet. Die Gesamtsumme der Darlehensschulden der Gemeinde (Freibad und Lichtenwörther Gasse) betragen per 1.1.2018 noch rd. EUR 1,7 Millionen. Daher können aus Rücksichtnahme auf die Finanzen nur kleinere und keine großen Projekte im nächsten Jahr vorgesehen werden.

Auch wenn ich mir sicher bin, dass ich viele von Ihnen schon auf der einen oder anderen offiziellen Weihnachtsfeier gesehen habe, wünsche ich hiermit noch einmal allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern schöne Weihnachtsfeiertage im Kreise der Familie und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mag. Petra Pankl, Vizebürgermeisterin



### **Liebe Pötttschingerinnen und Pötttschinger!**

Zu Beginn darf ich mich bei allen bedanken, die mir bei der Gemeinderatswahl mit ihrer Vorzugsstimme ihr Vertrauen geschenkt haben. Ich habe mich sehr über den großen

Zuspruch gefreut und sehe dieses Vertrauen natürlich als Auftrag, mich die nächsten 5 Jahre bestmöglich für Eure/Ihre Interessen einzusetzen. Gleichzeitig hoffe ich, dass ich in den nächsten fünf Jahren oft die Möglichkeit habe, auch mit jenen ins Gespräch zu kommen, die mich bisher nicht kannten. Bitte zögern Sie nicht, mit mir Kontakt aufzunehmen und mir von Ihren Anliegen zu berichten. Schließlich setzt gute Arbeit auf Kommunalebene eine gute Kommunikation zwischen Gemeindestube und den BürgerInnen voraus.

Mit 27 Jahren bin ich die Jüngste im Gemeindevorstand, weshalb ich mich in den kommenden Jahren dafür einsetzen werde, verstärkt die Interessen der Jungen zu vertreten. Ich weiß, dass man in diesem Alter oft andere Dinge im Kopf hat, als sich darüber Gedanken zu machen, in welche Richtung sich unser Ort entwickelt. Es ist mir daher auch ein Anliegen bei unseren Jungen ein wenig Bewusstsein dafür zu schaffen und Interesse zu wecken, was sich in Pötttsching tut.

Ich freue mich darüber, dass sich im Hinblick auf die bevorstehende Ballsaison sehr viele Jugendliche gemeldet haben und nunmehr bereits fleißig für die Eröffnung der drei Bälle proben. Von Seiten der Gemeinde wurde heuer seit vielen Jahren wieder mal ein Tanzkurs angeboten, wobei die Gemeinde bei Jugendlichen die Hälfte der Kosten übernommen hat. Ich möchte mich an dieser Stelle für die zahlreichen Anmeldungen und für das große Engagement bedanken. Das ist keine Selbstverständlichkeit!

Der Herbst steht ganz im Zeichen der Erstellung des Gemeindebudgets, welches, wenn Sie diese Zeilen lesen, wahrscheinlich bereits durch den Gemeinderat beschlossen wurde.

Da nächstes Jahr noch ein Teil der Erneuerung der Lichtenwörther Gasse zu zahlen ist, stehen für 2018 keine großen Projekte bevor. Wir werden das neue Jahr daher intensiv dafür nutzen, um neue Projekte zu planen und gut vorzubereiten.

Abschließend darf ich allen schöne und vor allem ruhige Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen.

Ihre

Mag. Laura Moser, Vizebürgermeisterin

Klima- und Energie-  
Modellregionen  
heute aktiv, morgen autark



## KEM Leithaland Effizient mit LED-Licht



In vielen Gemeinden unserer Klima- und Energie-Modellregion Leithaland schreitet die Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf energieeffiziente LED-Beleuchtung rasch voran. Damit können Energie und auch Kosten eingespart werden. Zusätzlich wird dadurch ein wichtiger Beitrag für unser Klima geleistet um das „Paris-Ziel“ zu erreichen. (Die Begrenzung der globalen Erwärmung auf deutlich unter 2 °C gegenüber vorindustriellen Werten) Die KEM-Leithaland startet gemeinsam mit der Energie Burgenland eine LED-Aktion! Wir können damit qualitativ hochwertige Produkte zu günstigen Preisen bereitstellen. Diese Aktion bietet damit ausschließlich für Privatpersonen aus den KEM-Gemeinden die Möglichkeit ebenfalls Kosten und Energie zu sparen. (Details gemäß beiliegendem Flugblatt)

Gleichzeitig dürfen wir auf die **Informations-Veranstaltung der KEM Leithaland am Dienstag, 23.01.2018 um 19:00** im Gemeinschafts-

haus in Steinbrunn aufmerksam machen. Diese wird ganz unter dem Motto der Energieeffizienz stehen. Die LED-Aktion und die Einsparungen von effizienten LED Leuchtmitteln, aber auch andere Bereiche im Haushalt bei denen Energie gespart werden kann, werden dabei vorgestellt.

### Energie sparen = Kosten senken!

Für Fragen und Informationen rund um das Thema Energie steht der Modellregionsmanager Ing. David Locsmandy unter [david@locsmandy.at](mailto:david@locsmandy.at) zur Verfügung.

Bleiben Sie immer am Laufenden und besuchen Sie uns auch im Internet! Infos gibt's auch unter: [www.klimaundenergiemodellregionen.at](http://www.klimaundenergiemodellregionen.at) und unter [www.facebook.com/KEMLeithaland](https://www.facebook.com/KEMLeithaland) – KEM Leithaland, das gefällt mir'!

## Naturpark Rosalia-Kogelberg



### WinterWoodWonderland in der Werkstatt Natur

Auch im Winter gibt es viele spannende Dinge im Wald zu erleben. In den Semesterferien führen dich die Waldpädagogen der Werkstatt Natur eine Woche durch den Winterwald und zeigen dir, dass in der scheinbar ruhigen Zeit des Jahres im Wald ganz schön was los ist! Fährten und Spuren lesen, Bäume fällen, die Überlebensstrategien der Wildtiere kennenlernen sind nur einige Punkte, die dabei am Programm stehen.

**Termin:** Semesterferien (12.-16. 2. 2018), täglich von 9:00 bis 16:00 Uhr

**Teilnehmer:** Kinder von 5 bis 11 Jahren, mind. 12 Kinder

**Kosten:** € 150,- pro Kind (all inklusive) 20% Geschwisterrabatt

**Ort:** Werkstatt Natur, Lehnertal 3, 7221 Marz

**Anmeldung:** bis spätestens 1 Woche vorher online, per Mail an [Info@Werkstatt-Natur.at](mailto:Info@Werkstatt-Natur.at) oder telefonisch bei Förster Ing. Roman Bunyai MA (0664 24 111 53).

### Ein Blick in den Winterhimmel

Das Team „Astronomie pur erleben“ nimmt die staunenden Besucher mit auf eine Reise durch Raum und Zeit und lässt sie die Wunder des Welt-raums hautnah erleben.

Durch das Teleskop werden die interessantesten und schönsten Objekte des Winterhimmels sichtbar gemacht.

Bei Schlechtwetter wird ein spannendes Indoor-Programm geboten.

**Termine:** 26. 1. 2018, 18:00 Uhr, 23. 2. 2018, 18:30 Uhr

**Treffpunkt:** Eisenstädter Straße 36, 7202 Bad Sauerbrunn

Anmeldung: Peter Vogl, 0699 180 859 75 oder

[astronomie-purerleben@gmx.at](mailto:astronomie-purerleben@gmx.at)

**Kosten:** Erwachsene € 12,-, Kinder bis 12 Jahre € 8,-

### Das perfekte Weihnachtsgeschenk: Ein Wohnzimmer für den Wiedehopf!

Mit einem einzigartigen Kunst-Natur-Projekt möchte der Naturpark Rosalia-Kogelberg die Lebensbedingungen für Wiedehopf & Zwergohreule verbessern und die Population dieser bedrohten Vogelarten erhöhen.

Zu diesem Zweck stellt der namhafte Künstler Josef Bernhardt, bekannt auch als „Vogelkünstler“, eine Serie von Bildern zur Verfügung. Mit dem Verkaufserlös werden – in enger Kooperation mit Experten – artgerechte Nistkästen für die Zwergohreule und den Wiedehopf gefertigt und in den entsprechenden Brutrevieren aufgehängt.

Mit dem Kauf eines Bildes erwerben Sie also nicht nur ein attraktives Schmuckstück für Ihr Wohnzimmer von einem lokalen Künstler, sondern tragen auch aktiv zum Artenschutz im Naturpark Rosalia-Kogelberg bei!



Vogel von Josef Bernhardt, Titel: „für die Natur“

**Technik:** überzeichnete Offsetdruck, mehrfarbig auf Papier, Original

**Format:** 62 cm x 85 cm

**Preis:** € 150,-

Erhältlich bei Josef Bernhardt (0650/6013030) oder beim Naturpark Rosalia-Kogelberg ([naturpark@rosalia-kogelberg.at](mailto:naturpark@rosalia-kogelberg.at) oder 0664 4464116)

## Sicherheitspreis 2017 an Michael Steiger

Jedes Jahr werden von den Blaulichtorganisationen und Sicherheitsdienstleistern aus dem Burgenland verdienstvolle MitarbeiterInnen nominiert, die mit viel Einsatz und Engagement besondere Leistungen für die Bevölkerung erbracht haben. Beim „Fest der Sicherheit“ am 25. Oktober im Kulturzentrum Eisenstadt wurden sie ausgezeichnet. Michael Steiger, jahrelanges Mitglied der Rotkreuz Ortsstelle Pötttsching, war in diesem Jahr einer der Preisträger. Ausgezeichnet wurde er für die perfekte und reibungslose Koordinierung der Einsatzkräfte bei dem schweren Verkehrsunfall auf der B63. Bei diesem Unfall – im Kreuzungsbereich von Großpetersdorf Ende April – kollidierte ein Schulbus mit einem Kran-Lastwagen. 32 Personen waren in diesen Unfall verwickelt, 6 Personen waren eingeklemmt, es gab 12 Leicht- und 3 Schwerverletzte. 32 SanitäterInnen des Roten Kreuzes, 9 Rettungswagen, 5 Notärzte, ein Notarztwagen und der Hubschrauber Christophorus 16 waren im Einsatz. Neben den medizinischen Helfern waren 50 Feuerwehrleute, 10 Feuerwehrautos, 15 Polizisten und mehrere Kriseninterventionsteams am Einsatzort,

die ebenfalls von der Landessicherheitszentrale Burgenland koordiniert wurden. Innerhalb kürzester Zeit war dieses Großaufgebot an Rettungskräften vor Ort. Knapp 50 Minuten nach der Alarmierung wurde der letzte Patient abtransportiert.

Herzliche Gratulation an Michael Steiger zum „Sicherheitspreis 2017“ und vielen Dank für die professionelle Arbeit!



Ein Bild des schweren Unfalls bei Großpetersdorf



## Stefaniwanderung Di. 26.12.2017

**Treffpunkt und Abmarsch 8:30 Uhr am Hauptplatz PÜNKTLICH**

Auf dich warten: ca. 10 km

Glühwein, Kinderpunsch, Bratkartoffeln mit „OH“-Dip – das alles um 2 Euro pro Person. Bitte bei der Labstation bezahlen.

Ein Überraschungstisch zum selber Zugreifen und/oder Entdecken für jene, die gerne schauen.

**Auf deine Teilnahme zählen wir!**

**1 – 2 – 3 – sei dabei!**

Es war einmal... „Weg vom Weihnachtsspeck“

Heute Kulinarik in der Natur!

Sonstige Getränke gegen Bezahlung.



Verleihung des Sicherheitspreises im Kulturzentrum

**Nächste Blutspendeaktion:  
Sa, 27.1.2018 15.00 – 19.00 Uhr  
in der Volksschule Pötttsching**

### Schaffen wir den 100-er?

Ganz herzlich bedankt sich die Rotkreuz Ortsstelle Pötttsching bei den vielen TeilnehmerInnen an der letzten Blutspendeaktion in der Volksschule. Mit über 90 SpenderInnen waren wir schon knapp an der 100-er-Grenze. Mit Deinem/Ihrem Kommen schaffen wir es vielleicht beim nächsten Mal.

## Motorradstammtisch „Die Gänse“

Mit einem Besuch der Grabstätte ihres verstorbenen Präsidenten Angelo Hauptmann begann die Vollversammlung der Biker des Motorradstammtischs „Die Gänse“. Sie zündeten eine Kerze an, nahmen ein Glas Wein in die Hand und zu den Klängen der Rolling Stones gedachten sie ihrem verstorbenen Freund.

Nach dieser doch sehr emotionalen Aktion begann der offizielle Akt mit Jahresrückblick bzw. Vorschau. Die Highlights des Jahres 2017 waren ein Ausflug mit Familie inklusive einer Quadtour, die Gentlemen's Night, der Besuch des Beschleunigungsrennens in Zagreb, das Rock 'n Roll Festival im Kurpark, das Gänsegenussfest sowie der Gentlemen's Ride, beides zugunsten der Burgenländischen Krebshilfe.

Im Zuge einer geheimen Wahl wurde auch der Ausschuss neu bestimmt. Wolfgang Krandl und Hans Gruber obliegt auch 2017 die Führung der



### Faschingskalender 2018

Ball der Volkspartei, GH z. Grenze	Sa. 13. Jänner
Pensionistenverband, Faschingskränzchen, GH z. Grenze	So. 21. Jänner
Feuerwehrball, Der Reisinger	Sa. 27. Jänner
Kinderfreunde Kindermaskenball 15.00 – 17.00 Uhr, Der Reisinger	So. 28. Jänner
Arbeiterball der SPÖ, Der Reisinger	Fr. 09. Feber
ASV Sportlerschnas, Meierhof	Mo. 12. Feber
Faschingsumzug des Musikvereins	Di. 13. Feber



*Auf Tour in Kroatien*

Mannschaft. Hans Haindl und Dieter Mannsberger werden 2018 alle Aktivitäten schriftlich festhalten und für die Finanzen sind Roland Posch und Andi Bendy verantwortlich. Max Senftl und Christoph Pankl obliegt die Kontrolle im Verein. Besonders erfreulich auch die Tatsache, dass es wieder zwei neue Anwärter in den Reihen der Gänse gibt. Kevin und Tom werden 2018 als Probemitglieder gemeinsam mit den Gänsen unterwegs sein. Alljährlich vergeben die Biker auch eine Auszeichnung für besondere Verdienste – die Goldene Gans. Sie ging heuer an Franz Wallner.

WERBUNG

### *Gasthof zur Grenze*

**24. Dezember 2017, 14 - 16 Uhr  
GLÜHWEIN - PUNSCH - KINDERPUNSCH**

**26. Dezember 2017 geöffnet!**

**31. Dezember 2017  
SILVESTER-MENÜS & A LA CARTE ab 16 Uhr**

**NEUJAHRSTRUNCH bis 16 Uhr**

**Frohe Weihnachten wünscht Fam. Marchhart und Team**



*Verleihung der Goldenen Gans 2017 an Franz Wallner*

## Tanzkurs für Jugendliche



Mit 26 Teilnehmerinnen und Teilnehmer fand der Tanzkurs der Gemeinde Pöttching für Jugendliche statt. Nicht nur Spaß beim Tanzen sollte vermittelt werden, die Gemeinde wollte auch ihrem Bildungsauftrag gegenüber den Jugendlichen nachkommen. Und der Erfolg spricht für sich. Die jungen Tänzerinnen und Tänzer waren sehr begeistert von diesem Tanzkurs, der von der Tanzschule Nora aus Eisenstadt geleitet wurde. Auch Bürgermeister Ing. Martin Mitteregger versuchte gemeinsam mit Karin Lehner einige Schritte lang mitzuhalten.

Organisatorin und Gesundheitstrainerin Karin Lehner wies darauf hin, dass Tanzen eine Menge an positiven Nebeneffekten hat – hier 9 Gründe, warum auch Sie öfter das Tanzbein schwingen sollten.

1. Herz-Kreislauf kommt in Schwung
2. für eine gute Haltung und Körperspannung
3. Koordinationstraining
4. Stoffwechsel wird aktiviert und es werden Kalorien verbrannt
5. Selbstbewusstes Auftreten
6. Glückshormone wie Serotonin werden vermehrt produziert
7. die Synapsen jubeln, da die Gehirnzellen besser vernetzt werden
8. der gesamte Bewegungsapparat und alle Organe werden aktiviert
9. Tanzen verlangt den Muskeln alles ab: Koordination, Schnelligkeit, Ausdauer und Kraft.

Also: Die Ballsaison steht vor der Tür!

## Pink-Ribbon Einhorn für die Krebshilfe

Unter dem Label „Fadenspiel - Schönes aus Stoff“ gibt Doris Treitler aus Pöttching/Keltenberg alten Textilien ein zweites Leben als Taschen, Rucksäcke, Stofftiere & Co.

Ihr neuestes Stofftier heißt „Elli Einhorn“, die mit ihrem freundlichen Gesicht und ihrer Füllung aus duftenden Zirbenspänen innere Ruhe und Entspannung ausstrahlt – eine Wirkung, die Elli vor allem an Kinder weitergeben möchte, für die Doris Treitler regelmäßig Upcycling-Näh-Workshops veranstaltet. Darunter versteht man einen Nähkurs, bei dem die Kinder alte Stoffe oder Kleidungsstücke mitbringen und damit etwas Neues zaubern.

Das symbolträchtige und eigens für diesen Anlass kreierte Einhorn-Exemplar „Pink Ribbon-Elli“ überreichte die Textilkünstlerin

kürzlich Frau Mag. Andrea Konrath von der Österreichischen Krebshilfe Burgenland im Sonnberghof Bad Sauerbrunn zusammen mit einer Spende aus ihrem Verkaufserlös. „Es ist mir schon seit meiner Unternehmensgründung ein Bedürfnis, einen Teil der Einnahmen dieser wichtigen Organisation zukommen zu lassen, denn der Kampf gegen Krebs kann nicht genug Unterstützer haben“, so Doris Treitler bei der Spendenübergabe. Frau Mag. Andrea Konrath bedankte sich für die Spende und war auch von der magischen und positiven Ausstrahlung von Elli Einhorn begeistert.

Nähere Informationen zu Fadenspiel und den Nähworkshops unter: [www.facebook.com/fadenspiel](http://www.facebook.com/fadenspiel)



## Elternverein – Gesunde Jause

Der Elternverein der Volksschule organisierte am 08. November 2017 für alle Schulkinder eine gesunde Jause. Es gab frisches Obst und Gemüse aus Pötttsching, sowie leckere Butterbrote. Die Kinder waren begeistert und ließen sich die Jause schmecken. Vielen herzlichen Dank an die Gärtnerei Knotzer für die großzügige Gemüsespende! Mit dieser Aktion möchte der Elternverein einen Beitrag dazu leisten, bei den Kinder schon möglichst früh ein Bewusstsein für gesunde und regionale Produkte zu schaffen. Deshalb gibt es auch seit Schulbeginn monatlich für jede Klasse einen Obstkorb, finanziert vom Elternverein, der mit saisonalen Produkten von ansässigen Betrieben bestückt wird (siehe Foto auf der Titelseite). Die Kinder lernen dabei nicht nur Obst und Gemüse aus Pötttsching kennen, sondern auch miteinander zu teilen und bewusst mit Lebensmitteln umzugehen.



## „Regional schmeckt genial!“

Bereits zum zweiten Mal war die Landjugend Pötttsching in der Volksschule zu Gast, um mit den Schülerinnen und Schülern einen interessanten und lehrreichen Tag zu verbringen. Ziel des Projekts mit den Zweitklässlern war, den Kindern die Bedeutung des Einkaufs von regionalen Produkten näher zu bringen.

Die Kinder statteten einigen Geschäften und Abhof-Verkäufern einen Besuch ab, mit den eingekauften Produkten wurden später in der Schule gesunde Aufstriche und coole Cocktails gemacht. Bei anderen Stationen konnten die Schüler ihr Wissen über heimisches Obst und Gemüse unter Beweis stellen, bei der Kreativstation wurden umweltfreundliche Baumwoll-Einkaufssackerl bemalt, und sogar einen „Regional ist genial“- Song haben sie mit der Landjugend einstudiert.

Zum Abschluss wurden dann die köstlichen Aufstriche verkostet.

Einen besseren Überblick über das Angebot der regionalen Produkte, die in Pötttsching erworben werden können, schafft der „Regional schmeckt genial“-Folder, der im Zuge des Projektes von den Landjugendmitgliedern zusammengestellt wurde. Der Folder liegt in den jeweiligen Betrieben sowie auf der Gemeinde auf.



**Landjugend  
Christbaumweitwerfen  
Sa.20.01.2018 im Innenhof des Meierhofs  
Kommen und werfen Sie mit!**

# Kleintierschau



Auch heuer hat der Kleintierzuchtverein Pötttsching im Meierhof von 28.10. bis 29.10. seine Schau veranstaltet. Es wurden wieder in allen vier Sparten Kaninchen, Geflügel, Tauben und Vögel über 500 Tiere ausgestellt. Samstag Abend fand wie alle Jahre wieder das traditionelle Stelzenschnapsen statt, und auch das Hasengulasch hat wieder großen Anklang gefunden. Der KTZV Pötttsching BL1 bedankt sich bei allen für Ihr Kommen und freut sich, Sie im Jahr 2018 wieder begrüßen zu dürfen.

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2018 wünscht der Kleintierzuchtverein Pötttsching BL1



Wie jedes Jahr kamen uns auch die Kinder der Kinderkrippe besuchen.

## Segnung Pietà-Pfeiler beim Lahmenwald

Wie die Pöttschinger Nachrichten vor einem Jahr berichteten, ließ die Bauern-Urbarialgemeinde im Oktober 2016 die Pietà (schmerzhafte Muttergottes) beim Lahmenwald restaurieren.

Heuer, am Sonntag, den 28. Mai, wurde sie dann bei strahlendem Wetter von den beiden Pfarrmoderatoren Jomon und Jacob gesegnet. Bereits am Nachmittag versammelten sich mehr als 30 Wanderfreudige im Alter von 3 bis 93 Jahren bei der Kirche, um zur Marienandacht beim Lahmenwald zu marschieren. Entlang der Güterwege ging es vorbei an Dreifaltigkeitssäule und Fleischhackerkreuz zum vereinbarten Platz beim Waldeck an der Sauerbrunner Straße. Dort fanden sich mindestens noch ebenso viele per Auto und Rad ein, um an der Segnung teilzunehmen. Urbarialobmann Christian Knotzer freute sich über das große Interesse und das herrliche Wetter, begrüßte die Anwesenden und gab einen Bericht über Anlass, Ar-



*Kurze Rast beim Fleischhackerkreuz*



*Segnung durch die beiden Patres Jomon und Jacob*



*Nach der Zeremonie*

beitsablauf und Kosten der Restaurierung. Die beiden Pfarrer hielten im Kreise der Anwesenden die Marienandacht und segneten im Anschluss die unter Aufsicht des Denkmalamtes hergerichtete Mariensäule. Karl Gruber brachte eine kurze kunstgeschichtliche Betrachtung des Denkmals und einen Vergleich mit ähnlichen Kunstwerken der nächsten Umgebung. Er gab dabei auch einen Überblick zur Geschichte unserer Heimat um das Errichtungsjahr 1598 und zum möglichen Anlass der Aufstellung. Jeden-

falls handelt es sich beim Pfeiler um eines der ältesten noch erhaltenen Kunstdenkmäler in Pötttsching. Mindestens viermal in Folge hat sich die Urbarialgemeinde dieses unter Denkmalschutz stehenden und vom Wetter sehr strapazierten Bildstocks angenommen und für dessen Restaurierung gesorgt: 1937, 1958, 1989 und eben 2016.

Im Anschluss an diese Feierlichkeiten wurde zu einer Agape geladen und der sonnige Maitag bei Imbiss, Getränken und Plauderei genossen.



*Im Anschluss gemütliches Beisammensein von Jung und Alt*



# Sturmheuriger 2017



Der Verein zur Förderung der Pötschinger Dorfkultur veranstaltete auch heuer wieder den Sturmheurigen „hintaus“ in der Rechten Stadlgasse. Aufgrund der Wettervorhersage wurden große Zelte im Garten hinter dem Stadl aufgestellt und die vielen Besucherinnen und Besucher nahmen das Angebot dankend an und ließen sich vom Wetter nicht abschrecken. Das Veranstalterteam hat sich wieder einiges einfallen lassen, um die Gäste kulinarisch zu verwöhnen und auch die junge Musikgruppe „Blechsound“

spielte wieder groß auf. Die Leute ließen sich Kuchen, Stadlsemmel und Gulaschsuppe schmecken und die Kinder freuten sich über die jugendlichen Künstler, die fürs Kinderschminken zuständig waren. Ein großes Danke an alle Besucherinnen und Besucher fürs Kommen! Dadurch wurde eine Spende in der Höhe von EUR 1.000,- an die Freiwillige Feuerwehr Pötsching möglich – damit werden neue Einsatzhosen für die Atemschutzgeräteträger gekauft.



1. Ausschneiden.
2. An den beiden Linien falten.
3. Ab damit ins Geldbörserl, dann ist Ihr visitenkartengroßer Heurigenkalender immer dabei!

Ohne Gewähr

## Heurigenkalender 2018

05.01. - 14.01.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
15.01. - 28.01.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
02.02. - 12.02.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
16.02. - 02.03.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
02.03. - 11.03.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
12.03. - 22.03.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
23.03. - 08.04.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
09.04. - 19.04.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
20.04. - 03.05.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
27.04. - 13.05.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
14.05. - 24.05.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
25.05. - 07.06.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
01.06. - 17.06.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
22.06. - 02.07.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
06.07. - 22.07.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
22.07. - 05.08.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
30.07. - 09.08.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
10.08. - 26.08.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
27.08. - 09.09.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
14.09. - 30.09.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
21.09. - 30.09.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
05.10. - 18.10.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
19.10. - 04.11.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41
26.10. - 04.11.	JUSSIS SCHENKE, Wr. Neustädter Str. 55
09.11. - 22.11.	KRUPPI'S HEURIGER, Hauptstraße 14
23.11. - 02.12.	ZUR DORFSCHENKE, Hauptstraße 96
23.11. - 08.12.	RICHY'S WEINSTUBE, Hauptstraße 41



## Underground, Brüssel, Workshop und ein lautes Statement

### Underground Delirium

Am 25.10. fand auch dieses Jahr wieder das traditionelle Underground Delirium der SJ Pötttsching statt. Zahlreiche Pötttschingerinnen und Pötttschinger folgten der Einladung und machten den Abend im Online zu einer tollen Partynacht. Wir freuen uns sehr, dass unsere Veranstaltung so gut angekommen ist und möchten uns auf diesem Weg auch für das tolle Feedback bedanken. Freut euch auf nächstes Jahr!



### SJ goes Brüssel!



Anlässlich des 25. Geburtstags der Young European Socialists wurde neben vielen anderen europäischen Schwesternorganisationen auch die Sozialistische Jugend Österreich zu einem Gala-Abend und einem mehrtägigen Seminar nach Brüssel eingeladen. Natürlich war die SJ Pötttsching vertreten. Im Zuge unserer Studienreise gab es jedoch noch viele weitere interessante Programmpunkte.

Zuvor hatten wir zum Beispiel im EU Parlament die Möglichkeit, S&D Abgeordnete Evelyn Regner zu besuchen, und konnten uns unter anderem über Themen wie Steuerflucht unterhalten.

Auch für einen Zwischenstopp in der ständigen Vertretung Österreichs bei der Europäischen Union war Zeit, um Oliver Röpke vom ÖGB und Amir Ghoreshi von der Arbeiterkammer zu treffen.



## Spannender Workshop im Online

Im Oktober fand im Pötschinger Online ein Workshop anlässlich der Nationalratswahlen statt. Dabei diskutierten wir im Rahmen des Bezirks Mattersburg über Inhalte verschiedener Parteien und ließen besonders die Regierungsperiode von 2000-2006 Revue passieren.



## 16 Tage gegen Gewalt an Frauen

Gewalt an Frauen hat viele Gesichter, alle sind hässlich! Der Internationale Tag gegen Gewalt an Frauen ist ein Gedenk- und Aktionstag zur Bekämpfung von Diskriminierung und jeder Form von Gewalt gegenüber Frauen. Die 16 Tage gegen Gewalt enden am 10. Dezember, dem internationalen Tag der Menschenrechte. Weltweit wird versucht, in dieser Zeit ein Bewusstsein für das Ausmaß und die verschiedenen Ausprägungen von Gewalt gegen Frauen zu schaffen, die als fundamentale Menschenrechtsverletzungen nachhaltige Folgen für die Betroffenen selbst, aber auch für die gesamte Gesellschaft haben. Auch heuer möchte die SJ dazu ein Zeichen setzen!



## 37. Pöttschinger Weihnachtsbasar

Der Verein Pöttschinger Weihnachtsbasar und seine weit über 100 freiwilligen Helferinnen und Helfer bedanken sich bei allen Gästen, die beim Weihnachtsbasar am 3. Dezember für einen Reinerlös von € 10.266,- sorgten. Dieser kommt Pöttschinger Familien, dem ASV Nachwuchs und dem Verein „Die Treppe“ zugute, der nicht nur Beratungsstelle für Frauen in Not ist, sondern auch Frauenhäuser betreibt.



## Parteiausflug der SPÖ Pötsching

Am Sonntag, den 19. November 2017 fand der alljährliche Parteiausflug der SPÖ Pötsching statt. Auf Anregung von Gertrude und Paul Leubner (sie leben seit vielen Jahren am Pötschinger See und Gerti kandidierte auch für den Pötschinger Gemeinderat) besuchten wir den neuen Wiener Hauptbahnhof. Unser erstes Ziel war aber die Kurkonditorei Oberlaa direkt an der Endstation der neuen Verlängerung der U-Bahn. Dort begrüßten uns der neue SPÖ Bezirksvorsteher Marcus Franz und sein Stellvertreter Josef Kaindl. Nach einem stärkenden Frühstück machten sich 44 PötschingerInnen auf den unterirdischen Weg zum Hauptbahnhof. Bei der Station Altes Landgut machten wir eine Zwischenstopp. Diese Station direkt unter dem viel befahrenen Verteilerring Favoriten ist die tiefstgelegene U-Bahnstation Wiens. Gleichzeitig konnten wir auch die Umsetzung von Kunst im öffentlichen Raum begutachten.

Dann ging es weiter zum Hauptbahnhof. Josef Kaindl – heute politisch tätig, in seinem früheren Berufsleben Triebfahrzeugführer bei den ÖBB – führte uns durch die riesige Anlage des neuen Hauptbahnhofes. Er erzähl-



te uns interessante technische aber auch politische Details. Wir waren beeindruckt, wieviel bedacht werden muss, wenn so ein Riesenprojekt umgesetzt wird. Die Führung war so interessant, dass wir Regen und eisigem Wind trotzten und standhaft den Ausführungen zuhörten.

Nach dem Bahnhof besichtigten wir auch das neue Wohn- und Büroviertel rund um das Bahnhofsgelände – auf dem einstigen nicht zugänglichen Gelände hat sich ein moderner Stadtteil entwickelt. Zum Abschluss besuchten wir den Bio-Adventmarkt am Karlsplatz, wo Ambiente, Duft und Flair uns auf den kommenden Advent einstimmten.



**SIGGI FASSL**  
+ Gitarre  
**Guter Blues**

**SA. 30.12.2017**  
**GALERIE IM MEIERHOF**

EINLASS 20:00 UHR BEGINN 21:00 UHR  
VVK 14 EURO AK 16 EURO  
VVK BEI MARTINA REISCHER 0650 4803800

  
**Die Kinderfreunde**

**Kindermaskenball**

 am **28.1.2018**   
von **15 bis 17 Uhr**

beim *Reisinger in Pötsching*

**Spiele, Spaß und viel Musik erwarten EUCH!**

**Wir freuen uns auf euer Kommen!**

# Liadnbering Teufeln

... wir erhalten Brauchtum „Krampustag“

Am 5. Dezember veranstalteten die Liadnbering Teufeln am traditionellen Krampustag in Pötttsching ein Krampustreiben. Die Liadnbering Teufeln trieben sich im Bereich der Hauptstraße und dem Hauptplatz herum. Man konnte die Teufeln im Paci's Cafe Meierhof, Café-Bar Backstein, im blauen Eck und bei Familie Knotzer hautnah erleben. Die Teufeln und Hexen wünschen euch ein schönes und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr. Wir erwarten euch bei unserer großen Heimveranstaltung am 24. November 2018.



WERBUNG

**VINTAGE**  
CAFE WEINBAR

Es erwarten Sie erlesene Weine, Köstlichkeiten für Genießer und regionale Frühstücksangebote!

**NEU!  
ERÖFFNUNG am  
01.02.2018**

DANIEL MICHALITSCH | Wr. Neustädter Straße 11a, 7033 Pötttsching | +43 664 / 255 40 77 | info@vintagecafe.com

## NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS

### Buchstart – Ein erstes Buch für alle Neugeborenen

Die kostenlose Buchstart-Tasche ist eine Einladung an alle Eltern, die Welt der Bücher gemeinsam mit ihren Kindern zu entdecken. Das Betrachten von Bilderbüchern schafft Geborgenheit. Die Tasche enthält das Buchstart-Bilderbuch des Burgenländers Heinz Janisch *Das bin ich. Ich zeig es Dir* sowie wertvolles Informationsmaterial.

Am Freitag, den 24. November waren alle jungen Eltern eingeladen, sich die Buchstart-Taschen in der Bücherei abzuholen. Bürgermeister Martin Mitteregger begrüßte die jüngsten Pötttschinger. Alle, die keine Zeit hatten vorbeizukommen, können die Buchstart-

Tasche zu den Öffnungszeiten in der Bücherei abholen.

#### Öffnungszeiten:

<b>Dienstag</b>	<b>09:00 - 12:00</b>
<b>Freitag</b>	<b>16:00 - 18:30</b>
<b>Samstag</b>	<b>10:00 - 11:30</b>



**Buchstart  
Burgenland**  
: mit Büchern wachsen



### Verleihung der Urkunden Ferien-Lese(s)pass an die Volksschulkinder



Anfang Oktober konnten in der AK-Bücherei zahlreiche Urkunden an die Schüler der Volksschule, die an der Aktion des Landesschulrates teilgenommen haben, überreicht werden. Für volle Lese(pässe) gab es kleine Geschenke. Besonders fleißige Leser wurden extra belohnt. Neue spannende Kinder- und Jugendbücher warten auf die fleißigen Leser.



## NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS ●●● AK-BÜCHEREI ●●● NEWS



Bäckerei  
**Anton Murnberger**  
& Co Ges.m.b.H.  
7033 Pötsching, Hauptstraße 51  
tel. 02631/2208



**Christbäume**  
Kränze-Reisig

Preisegger Ronald  
Wr. Neustädterstraße 111  
7033 Pötsching  
Tel. 0699 10 89 65 64



**STANGL**  
FASSADENPROFI  
Lichtenwörthergasse 3-5  
Tel. 02631 / 2286



Bahnstraße 40, 7203 Wiesen



Schöllingstraße 2  
7203 Wiesen  
Tel.: 02626/83250  
innenarchitektur@pauschenwein.at



Daniela Tschögl

Hauptstraße 19  
Tel. 02631 / 2466  
Mobil 0676 / 61 92 452



**GERHARD RIEGLER**  
Geschäftsführer  
0664 88 38 55 01



**Kebap & Pizza Haus**  
Wr. Neustädter Str. 6  
0660 / 38 22 993

Atelier Plan & Bau



Ing. Johannes  
Fröch

**Frank & Dvorak**

Elektromaschinenbau und  
Vertriebsgesellschaft m.b.H. & Co. KG



www.der-reisinger.at  
Telefon +43/(0)2631/22 12  
e-mail: info@der-reisinger.at  
7033 Pötsching, Hauptstraße 83  
Restaurant & Catering Ges.m.b.H.

**ARBÖ-Ortsclub**  
**Pötsching**

wünscht eine unfallfreie Fahrt



Elektrotechnik

Anton Neunteufel

Kreuzfeldgasse 3  
7033 Pötsching  
0676/3182003  
neuni@aon.at

www.anton-neunteufel.at



FEINKÖST | IMBISS | CATERING

MEISTERFLEISCHEREI

**WALNER**

**PÖTTSCHING**

Hauptstraße 24

☎ 02631/2203 Mobil 0676 35 54 279

www.walnerfleisch.at office@walnerfleisch.at

WIR HABEN DEN BESSEREN GESCHMACK, UND DAS SEIT 1921



FRISEUR - KOSMETIK - FUSSPFLEGE  
GREAT LENGTHS - NAGELDESIGN  
Hauptstraße 2 Tel: 02631 - 2249



**Nachtbar**  
**BIG MAMA**

Industriestraße 2,  
7033 Pötsching

FR u. SA 20:00 - 02:00 Uhr



Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen.

**Allianz Team**  
**Ebner-Macheiner**

Mobil: 0699/11 33 04 10  
Mobil: 0650/848 82 17

Hoffentlich Allianz.



Wr. Neustädter Str. 65a

**HEILMASSAGE UNGER**  
Fußpflege - Heilmassage - Kosmetik



Getreidegasse 9 A-7033 Pötsching Tel.Nr. 02631 3242  
reception@heilmassage-unger.at www.heilmassage-unger.at

**AROMASCHULE KNOTZER KG**

LICHTENWÖRTHERGASSE 26

TEL. 0676 / 7033 257

aromaschule@live.com



OFFNUNGSZEITEN | DI - FR 08:00 - 18:00 UHR | SA 08:00 - 14:00 UHR  
HAUPTSTRASSE 23 | 7033 PÖTTSCHING | 02631 2500



**ELEKTRO**  
HANS PICHLER  
HAUPTSTRASSE 66  
7033 PÖTTSCHING  
TEL-FAX +43 2631/2266  
MOBIL +43 664/160 39 03  
EMAIL elektro-pichler@aon.at



Sachverständigenbüro  
Schlosserei  
**Martin Steinhäufel**  
Industriestraße 3a  
Tel. 02631 / 300 04

**Johann Knotzer**

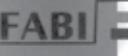
Gartenbau & Schnittblumen



**Richy's Weinstub'n**  
Weinstube  
Jagschütz OG

Hauptstr. 41, A-7033 Pötsching  
0699/10215388, 0699/11937817

**STABA-Gesellschaft m.b.H**  
7033 Pötsching Lichtenwörtherg. 5  
Tel. 02631/2286  
Fax. 02631/2286-40



**FABI FARBEN · FASSADEN**

Rudolf Fabiankovits  
Wiener Neustädter Straße 1/3  
Tel. 0699/10977099

**DR. MANFRED MOSER**  
RECHTSANWALTSKANZLEI

Web: [www.anwalt-moser.at](http://www.anwalt-moser.at)  
E-Mail: [office@anwalt-moser.at](mailto:office@anwalt-moser.at)



[www.money4you.at](http://www.money4you.at)  
MY LIFE · MY MONEY · MY FUTURE

**Dr. Jochen Barilits**  
Geschäftsführer, Gesellschafter

+43 676 840 228 100 [jochen.barilits@money4you.at](mailto:jochen.barilits@money4you.at)

Dr. Barilits Realitäten und Beteiligungs GmbH  
A-7021 Draßburg, Marienplatz 13



**Jussis SCHENKE**

Wr. Neustädterstr. 55  
Tel. 02631 2229

palma  dach

dachdeckerei - spenglererei - abdichtungen  
meisterbetrieb

7033 pötsching □ industriestraße 4  
tel.: 02631/30023 □ fax: 02631/30023-13  
[www.palma-dach.at](http://www.palma-dach.at) □ [info@palma-dach.at](mailto:info@palma-dach.at)



elektro **SCHLÜNKEN**

Tel. 02631/8080  
e-mail: [elektro@schlunken.at](mailto:elektro@schlunken.at)

Lichtenwörther Gasse 2  
A-7033 Pötsching Ges.m.b.H



**Buntspecht**

Dr. Christine Schwarz  
Geschenke, Seidentücher, Keramik  
0676/510 60 41



**Gasthof zur Grenze**

Familie Marchhart  
02631/22 65



**BINDER**

**BINDER Baumaschinen-Installateur GmbH**  
7033 Pötsching, Industriestraße 10  
0664 35 61 575 [www.rent-a-digger.at](http://www.rent-a-digger.at)



**s'blaue Eck**  
HUBER GERHARD

7033 PÖTTSCHING  
HAUPTSTRASSE 2  
Tel.: 02631/2577

**Kruppi's Heuriger**  
Leszkovich Claudia  
7033 Pötsching, Hauptstraße 14  
0664/404 32 71



**Raiffeisen**



**CREATIVE CARD**

**Gerhard Völkl**  
Lichtenwörtherg. 8  
A-7033 Pötsching  
Tel.: 02631/31 18-0  
[www.plastikkarten.at](http://www.plastikkarten.at)



**baudesignzsalcsik**

FUNPRODUKTION  
baucontrolling bauberatung teamhaus

Erich Zsalcsik

a-7033 pötsching sauerbrunnerstraße 1  
[ez@baudesign.co.at](mailto:ez@baudesign.co.at) [www.baudesign.co.at](http://www.baudesign.co.at)

**(+43) 0676 4239205**



**Radel**  
KFZ - Meisterbetrieb

7033 Pötsching, Hauptstraße 107-109  
T: +43 2631 2256 M: +43 650 3039866 W: [www.kfz-radel.at](http://www.kfz-radel.at)



**Zur Dorfschenke**

Familie Horvath



**PRUNNER BROT**  
Täglich frisch  
ist unser Erfolg!



**kogelhut**  
destillerie

a-7033 pötsching, lichtenwörther gasse 62  
tel/fax +43 (2631) 2136, mobil +43 660 11 24 995



**Helmut Zündel**  
Fernsehtechnikermeister

7033 Pötsching · Wr. Neustädter Straße 60  
Tel. 02631 / 30027 · Handy 0660 310 64 54



**Bio-Weingut**  
WILFINGER Gerlinde  
Weinakademikerin, Kräuterpädagogin  
Hauptstraße 124, 7033 Pötsching  
Tel. 0664 / 4644662  
[bioweingut.wilfinger@gmx.at](mailto:bioweingut.wilfinger@gmx.at)  
[www.facebook.com/BioWeingutWilfinger](http://www.facebook.com/BioWeingutWilfinger)

**Brunhilde Hummelbrunner**  
Heilmasseurin, gewerbliche Masseurin  
0664 / 486 09 19  
Wr. Neustädter Straße 115  
[info@heilmassage-hummelbrunner.at](mailto:info@heilmassage-hummelbrunner.at)  
[www.heilmassage-hummelbrunner.at](http://www.heilmassage-hummelbrunner.at)



DESTILLERIE · OBSTHOF  
**PANKL** Destillerie  
Obstbau



**ARNETZEDER**  
ENGINEERING



**Liberty**

Pötsching, Hauptplatz 1  
0664 / 52 02 440

**Andrea Reisinger, MSc**  
Psychotherapeutin · Verhaltenstherapie  
T +43 · 664 · 110 49 20  
[reisinger.andrea@gmail.com](mailto:reisinger.andrea@gmail.com)  
[www.reisingerandrea.at](http://www.reisingerandrea.at)

Hauptstraße 27 Bründfeldweg 74/TOP2  
7210 Mattersburg 7000 Eisenstadt

# Kinderkrippe!

In der Kinderkrippe haben wir einen abwechslungsreichen Herbst verbracht. Nicht nur, dass wir viel im Garten und in der Natur unterwegs waren, unserem Jahresthema „Bauernhof“ immer auf der Spur, waren wir bei vielen Betrieben in Pötttsching eingeladen.



Unser neuer Herr Bürgermeister kam uns auch besuchen.



Bei der Gärtnerei Knotzer durften wir frisches heimisches Gemüse anschauen, kosten und auch mit nach Hause nehmen.



Die Familie Tomschitz hat uns eingeladen, bei der Kartoffelernte dabei zu sein, und auch das Verkosten der unterschiedlichen Sorten war toll.





Die Backstube der Bäckerei Murnberger hat für uns die Türen geöffnet und unseren Kleinen einen Einblick in das Handwerk des Bäckers gewährt.



Danke auch an Hannes Gruber, dessen Pferde wir besuchten und dabei einen Mähdrescher vorfinden, den wir ausgiebig besichtigt haben.



Einen Hausbesuch hat der Hase Olga bei uns in der Krippe absolviert. Die Kinder waren begeistert, da Olga keine Angst zeigte und sich auch streicheln ließ.

Die Kleintierschau ist immer eine tolle Sache für unsere Kleinen. Danke an den Kleintierzüchter Verein, der uns wie jedes Jahr wieder mit offenen Armen empfangen hat. Ein Foto von unserem Besuch finden Sie auf Seite 15.

Zum Tag des Apfels brachte Familie Pankl uns köstliche Äpfel, die wir zur Jause verspeisten. Außerdem Danke an Daniela Tschögl, Blüten Creationen, für die Spende unserer Nikolaus-Jause.



Und im November stand das Laternenfest auf dem Programm. Mit vielen Besuchern marschierten wir über die Seestraße zum Sozialzentrum, wo die Kinder Lieder sangen und mit dem Martinsspiel das Publikum begeisterten.

# Kindergarten

## Werkstatt Natur

Die schönste Zeit im Wald ist wohl der Herbst. Das konnten die zukünftigen Schulkinder in der Werkstatt Natur in Marz feststellen. Die EBSG - Erste Burgenländische Gemeinnützige Siedlungsgenossenschaft – ermöglichte, so wie in den Jahren davor, den tollen Ausflug. Die Kindergartenkinder bedankten sich beim Geschäftsführer Peter Schlappal recht herzlich.



## Show 4 Kids



## Besuch in der Gärtnerei Knotzer



## Zu Besuch in der Volksschule

Am 22.11. folgten 18 Kinder des Kindergartens der Einladung in die Volksschule. Herzlich wurden wir von Frau Direktor Kamper, Dipl. Päd. Wicha und Dipl. Päd. Perger empfangen. Begleitet von Kindern der 2. Klasse erkundeten wir den aufgebauten Parcours im Turnsaal. Anschließend wechselten wir in die 3. Klasse. Dort erwarteten uns die Schüler schon mit Bilderbüchern und selbsterstellten Ausmalbildern. Zum Abschluss überreichten uns die Schüler Plakate (zur Erinnerung hängen sie in den Kindergartengruppenzimmern).

Voller Vorfreude auf den nächsten Besuch in der Volksschule marschierten wir zurück in den Kindergarten.



# Kindergarten

# Laternderfest



# Kinderdorf Pöttsching

## Bergwanderungen



**H**erbstzeit ist bei uns im Kinderdorf Pöttsching Bergwanderungszeit – und so unterschiedlich unsere 5 Kinderwohngruppen sind, so vielfältig gestaltet sich auch unser Programm.

Die Hausgruppen 2, 3 und 5 bewanderten in diesem Jahr den Schneeberg, das Haus 1 wanderte nach Krieglach. Das Haus 2 begleitete das Thema Gruppengemeinschaft bis hinauf und wieder herunter. So gestalteten die Betreuer mit den Kindern Spiele und die Kids ermutigten und motivierten sich gegenseitig, wenn es anstrengend für sie wurde.

Das Haus 3 genoss einen Teil des Aufstiegs in der Salamanderbahn und wärmte sich mit heißem Kakao im Dammböckhaus.

Den Kindern des Hauses 5 gefiel es besonders gut, mit der Salamanderbahn zu fahren und hoch über den Wolken zu schlafen.

Das Haus 4 verschlug es nach Bad Vöslau auf den Harzberg, wo es nach einem entspannten Aufstieg Holz im Wald sammelte und mit Äxten und Sägen zerkleinerte. Wie vor langer, langer Zeit noch üblich, konnten die Kinder so ihr Essen über einem Lagerfeuer zubereiten – das war lecker!

## Furries



**M**it großer Freude wurden am 18.11. die Furries von den Kindern im Kinderdorf erwartet. Nach einer kuscheligen Begrüßung am Dorfplatz, ging es gemeinsam zum lustigen Spielen aufs Spielplatzgelände. Die Zeit

verflog wie im Nu, und während sich die Kinder auf die Suche nach den versteckten Süßigkeiten begaben, verließen die Furries das Kinderdorf mit dem Versprechen nächstes Jahr wieder zu kommen.

# Kinderdorf Pötttsching

## Herbstfest



Ein Tag, auf den sich die Kinder und Jugendlichen im Kinderdorf immer freuen. Kürbisse aushöhlen und Gesichter schnitzen, um sie dann Nachts beleuchtet vor die Haustüre zu stellen, mit einer Apfelpresse, unter der fachkundigen Anleitung und treuen und großartigen Hilfe von „Hase“ Eckhardt, selbst Süßmost herzustellen, auf einem Gruselparcours zu wandeln und Rätsel zu lösen, bereitete den Kindern, Jugendlichen und den Betreuern viel Spaß. Eine Fackelwanderung ums Kinderdorf und das traditionelle Lagerfeuer ließen das Kürbisfest stimmungsvoll ausklingen.

## Christkindlzauber

Am 01. Dezember fand bereits zum fünften Mal der Christkindlzauber im Kinderdorf Pötttsching statt. Zu Beginn der Adventzeit ließen sich sowohl unserer Kinder als auch die vielen Gäste von der zauberhaften Weihnachtsatmosphäre bezaubern. An den Verkaufsständen konnten kleine, selbstgemachte Geschenke für die Liebsten erworben werden. An den zahlreichen Spielestationen – von Pferdereiten über Kekse Backen bis hin zu Weihnachtsschmuck Basteln, sowie das Kasperltheater – sorgte ein vielfältiges Programm für Abwechslung, und zwischendurch konnte man sich mit kleinen kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Es war eine wunderschöne Einstimmung auf die besinnlichste Zeit des Jahres.



## Geschenkwerkstatt

Am 25. November fand wieder die traditionelle Geschenkwerkstatt im Kinderdorf Pötttsching statt. Von den Kleinsten bis hin zu den Jugendlichen werkten und bastelten alle Kinder und Jugendlichen Weihnachtsgeschenke. Unsere Sozialpädagogen hatten ein breites Angebot an unterschiedlichen Werkstätten vorbereitet und somit war garantiert, dass jeder am Ende des Tages stolz sein Lieblingsstück präsentieren konnte.







Manuel Ernst



Miriam Löffler



Max Leitgeb

„zu Gast beim FKK“

# Weihnachtskonzert

22.12.2017
19 Uhr
Galerie Meierhof

# Pfarre Pötttsching

## Erntedankfest 2017

Am 01.10. feierte die Pfarrgemeinde Erntedank. Nach der Segnung der Erntekrone gab es einen Festzug von der Volksschule zum Meierhof, begleitet von Musikverein, Volkstanzgruppe und der gesamten Pfarrgemeinde. Im Meierhof angelangt, begeisterten die Kindergartenkinder mit ihren Gesangkünsten.

Nach dem Festgottesdienst schwang die Volkstanzgruppe das Tanzbein, der Musikverein sorgte für sensationelle Stimmung und die Gäste wurden mit herrlich herbstlichen Köstlichkeiten verwöhnt.

DANKE an ALLE die zu diesem gelungenen Fest beitrugen!



## Ministrantenvorstellungsmesse

Am Sonntag, 15. Oktober 2017 fand in einer feierlichen Familienmesse die Aufnahme von 5 neuen Ministranten statt. Der Gottesdienst wurde an diesem Sonntag besonders von ihnen mitgestaltet. Auch der neue Kinderchor der Pfarre unterstützte die „Minis“ mit seinem Gesang.



## KONTAKT

### Kanzleistunden in Pötttsching

Mi., Fr.: 09.00 – 14.00 Uhr

Di., Do.: 14.00 – 19.00 Uhr

Sa.: 10.00 – 11.30 Uhr

### Sprechstunde

Fr. 17.30 – 19.00 Uhr

Tel. 02631/2241, Fax 02631/2241

Homepage der Pfarre: [pfarrepoettsching.martinus.at](http://pfarrepoettsching.martinus.at)

Pfarrmoderator P. Kuruvila Marottickal VARGHESE C.Ss.R.:

0664/88632528 kuruvila15@gmail.com

Pfarrmoderator P. Jomon Joseph THONDICKAKUZHAYIL C.Ss.R.:

0660/3182417 jomon177@gmail.com

Pfarrmoderator P. Jacob Mathew PARAMBANATTU C.Ss.R.:

0699/16110122 jacobpm880@gmail.com

## Kirchenputz

Flleißige Helfer und Helferinnen haben ehrenamtlich über viele Jahre unsere Kirche gereinigt. Die Pfarre möchte sich recht herzlich dafür bedanken. Gleichzeitig werden aber neue Freiwillige gesucht, die sich am Kirchenputz beteiligen.

Bei Interesse bitte in der Pfarrkanzlei (02631/2241) melden oder mit Marika Kern (0664/3048904) in Kontakt treten.

## Der heilige Martin

Das Fest des Hl. Martin wurde am 11. November mit einem Laternenumzug der Kinder in der Pfarre Pöttsching begonnen, um dann gemeinsam mit vielen Familien und auch den heurigen Jubilaren, die ihr sechzigstes Lebensjahr feierten, die Hl. Messe zu feiern. Vom Kinderchor gab es nicht nur das bekannte Laternenlied und ein Martinslied zu hören, sondern auch ein stimmungsvolles Lied vom „Licht“ mit Sologesang einzelner Kinder. Im Anschluss daran teilten die Gläubigen im Sinne des Hl. Martin miteinander die Martinskipferl.



## Pfarrcafe

Am 12. November 2017 fand in gemütlicher Runde das Pfarrcafe der katholischen Frauenbewegung statt. Dabei wurden wie immer köstliche, selbstgebackene Mehlspeisen verkostet. Herzlichen Dank und ein Vergelt's Gott an die fleißigen Helferinnen und die Besucher.



## Sternsingeraktion 2018

**Am 04.01.2018 und 05.01.2018  
Sternsinger sind unterwegs!**

**Bitte öffnen Sie die Türen für unsere Kinder in königlichen Gewändern. Sie bringen Segen und sammeln für Menschen in Not. Danke für Ihre Spende!**

## Evangelische Tochtergemeinde Bad Sauerbrunn „500 Jahre Reformation“

Gestartet sind wir in dieses Jahr mit unserem Reformationsgottesdienst am 31. 10. 2016 in der Martin Luther Kirche. Die Kinder haben im Advent den Baum vor der Kirche mit Selbstgebasteltem und bekannten Sprüchen Martin Luthers geschmückt. Ein besonderer Höhepunkt war die Lange Nacht der Kirchen im Juni mit Vorträgen, Musikbeiträgen und einer szenischen Lesung aus dem Leben von Katharina von Bora. Anlässlich des Jubiläums haben wir unseren Garten neu gestaltet und zum Abschluss nach unserem Reformationsgottesdienst und Kirchweihfest am 5. 11. 2017 einen Apfelbaum gepflanzt – frei nach dem Motto: „Wenn ich wüsste, dass morgen die Welt unterginge, würde ich heute noch ein Apfelbäumchen pflanzen.“



### Termine 2017/18

24. 12. 2017	16:00	Heiliger Abend	Martin Luther Kirche
26. 12. 2017	09:30	Stefanitag-GD	Martin Luther Kirche
07. 01. 2018	09:30	GD	Martin Luther Kirche
13. 01. 2018	18:00	Ökumenischer GD	Pfarrkirche Neudörfel
17. 01. 2018	15:30	GD	Landespflegeheim Neudörfel
19. 01. 2018	18:00	Bibelgespräch	Martin Luther Kirche
02. 02. 2018	18:00	Bibelgespräch	Martin Luther Kirche
04. 02. 2018	09:30	GD	Martin Luther Kirche
21. 02. 2018	15:30	GD	Landespflegeheim Neudörfel
02. 03. 2018	18:30	Weltgebetstag	Pfarrkirche Krensdorf
04. 03. 2018	09:30	GD	Martin Luther Kirche
14. 03. 2018	15:30	GD	Landespflegeheim Neudörfel
16. 03. 2018	18:00	Bibelgespräch	Martin Luther Kirche
30. 03. 2018	15:00	Karfreitag-GD	Martin Luther Kirche
02. 04. 2018	09:30	Ostermontag-GD	Martin Luther Kirche

#### WERBUNG

7033  
  
**TRÖDLEREI**  
 &  
**KUNST**

**7033 Trödlerei & Kunst**  
 Hauptstraße 74  
 7033 Pötttsching

#### Herzlich Willkommen!

Ein Spaziergang zu Sylvia und Wolfgang  
 „Einfach schauen, was es Neues gibt!“  
 Ein Netzwerk für Jede und Jeden.  
 Wir wollen ein Generationstreffpunkt werden.

**Geöffnet täglich 15° - 18°°**  
**Außerhalb unserer Öffnungszeiten**  
**einfach am Fenster anknöpfen,**  
**oder 0664 118 11 61**

#### Wir dürfen uns vorstellen:

Sylvia, Mutter und Familie aus Pötttsching.  
 Wolfgang, Mutter aus Illmitz, Vater span. Diplomat.  
 Daher unser Konzept:  
 Zurück nach 40 Jahren Arbeiten in Wien, Haus Bauen, 2 Kinder.

#### Was wir machen:

Permanent-Ausstellung  
 Alt bleibt Alt (Restaurieren)  
 Aus Alt machen wir Neu  
 Trödel nicht mehr einfach wegwerfen, wir gestalten ihn neu.  
 Sammeln auch für Bedürftige, wir holen Sachen auch gerne ab, oder Sie bringen sie uns vorbei.  
 Wir malen Ihr Wunschmotiv: Portraits, Kinderportraits, Tier-Portraits, Landschaften, Repro-Produktionen, Illustrationen,...  
 Was immer Sie möchten, in Öl, von Fotos oder von Ihrer Vorlage.



## Sozialzentrum

Heuer luden wir die Marienkäfergruppe des Kindergarten Pötschings zur gemeinsamen Erntedankjause ein. Den Bewohnern und Kindern schmeckte es gut. Die Kinder sangen uns ein paar Lieder vor und tobten anschließend in unserem Garten. Wir freuen uns auf ein nächstes gemeinsames Treffen!



Im Oktober fand ein 8-stündiger Auffrischungs-Erste-Hilfe-Kurs vom Roten Kreuz für Mitarbeiter der Gemeinde im Sozialzentrum statt. Voll bepackt mit Wissen und praktischen Übungen sind wir nun fit für die kommenden Einsätze.



Zu Martini lieben wir uns das Martini Gansl gut schmecken.



Im November gab es für die Bewohner des Sozialzentrums einen Filmernachmittag. Bei frischen Popcorn sahen wir uns einen Film über das Rax/Schneeberg-Gebiet an.

## Pensionistenverband Ortsgruppe Pötttsching



Am 7. Oktober bei strahlend blauem Himmel und perfektem, kühlem Wanderwetter fand die traditionelle Wanderung des Pensionistenverbandes Pötttsching statt. Hinaus Richtung Sauerbrunn über den Lichtenberg, den Kogel und das Gspettner-Kreuz marschierten wir eine Runde – an dieser Stelle möchten wir uns bei der SJ Pötttsching bedanken, die uns bei

einer Labstation mit erfrischenden Getränken und Aufstrichbroten versorgte – bevor wir zum Abschluss in den Gasthof zur Grenze einkehrten. Dort warteten nicht nur Kaffee und Kuchen und ein feines Abendessen sondern auch musikalische Unterhaltung mit Gerald Strommer und Reinhard Weik auf uns.



WERBUNG

**WOHN&BADE  
[T]RAUM**

**FRANYE**  
HEIZUNG – LÜFTUNG – SANITÄR  
KLIMA – KÄLTE – KÜHLUNG



### [EIN]HEIZEN

- Installation von Heizungssystemen
- Thermen- & Kesseltausch
- Störung & Reparatur von defekten Heizungsanlagen
- Wartung bestehender Anlagen aller Hersteller

### BADE[T]RAUM

- Komplette Sanitär- & Wasser-Installation bei Neubauten
- Neugestaltung & Sanierung bei Umbau
- Sanitäreinrichtungen von Waschbecken, Badewannen, Duschtassen, WC, etc.
- Reparatur & Wartung von Installationen

Franye Gebäudetechnik GmbH & Franye Klimatechnik GmbH  
A-7202 Bad Sauerbrunn | Augasse 15 | ☎ 02625/32387 | office@franye.at | www.franye.at

## VIMA Gedächtnistraining



### VIMA (Volkshilfe im Alter) Gedächtnistrainingsgruppe für Senioren startet wieder ab Mittwoch den 10.01.2018!

Ort: Sozialzentrum Pötttsching

Wann: ab 10.01.2018 jeweils Mittwoch 9:30

Dauer: 10 Gruppentreffen á 90 Minuten

Kosten: 37,50 pro Teilnehmer/für 10 Einheiten (Gemeinde Pötttsching übernimmt den Rest des Betrages mit 32,50 pro Teilnehmer)

Anmeldung unter 0676/88350104 Mag. Isabella Ertlschweiger



## Gemeinsam statt einsam

Der Seniorenbund Pötttsching bietet allen Interessierten einmal im Monat die Möglichkeit, in gemütlicher Runde zu plaudern und Neuigkeiten auszutauschen. Wir treffen uns auch im nächsten Jahr immer in Richy's Weinstube (Hauptstraße 41) und würden uns freuen, wenn Du/Ihr das eine oder andere Mal dabei seid. Ansprechpartnerin ist unsere Obfrau Elfriede Hirschhofer, die unter der Tel.nr. 0664/5489522 für Fragen und Informationen zur Verfügung steht. Neuzugänge werden herzlich willkommen geheißen! Die Termine für das Jahr 2018 findest Du hier:

### EINLADUNG ZU DEN SENIORENNACHMITTAGEN 2018

18. Jänner	um 14 Uhr
15. Feber	um 14 Uhr
22. März	um 14 Uhr
26. April	um 14 Uhr
07. Juni	um 14:30 Uhr (Elternfeier)
05. Juli	um 14:30 Uhr
09. August	um 14:30 Uhr
13. September	um 14:30 Uhr
18. Oktober	um 14 Uhr
22. November	um 14 Uhr
06. Dezember	um 14 Uhr (Adventfeier)

Wir freuen uns auf Euren zahlreichen Besuch

## Gemeindeausflug der Generation 70+

Am Dienstag, den 19. September lud die Gemeinde Pötttsching alle Bürgerinnen und Bürger der Generation 70+ zu einem interessanten und wunderschönen Ausflug ein. Begleitpersonen unter 70 durften natürlich auch mitfahren – allerdings gegen einen Unkostenbeitrag.

Um 8.00 Uhr starteten wir, umsichtig betreut von der Gemeindevertretung, in Pötttsching in Richtung Museumsdorf Niedersulz, wo wir in Kleingruppen durch das Dorf geführt wurden. Dort genossen wir auch ein hervorragendes Mittagessen bevor wir weiter zur wunderschönen Burg Kreuzenstein fuhren. Abschlussjaue gab es beim Heurigen Wittmann in Neudörf. Obwohl das Wetter icht 100-prozentig mitgespielt hat, war es ein wirklich schöner und interessanter Ausflug.



Das Ja-Natürlich Schweinderl genießt im Museumsdorf seinen Ruhestand.



## Musikverein Pötttsching

Der Musikverein blickt auf ein erfolgreiches Musikjahr 2017 zurück. Dieses fand am 19. November mit der Messe zu Ehren der Hl. Cäcilia und dem Konzert am Abend seinen krönenden Abschluss.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen Freunden und Unterstützern, die den Verein das ganze Jahr über begleiten.

**Wir wünschen allen  
FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GUTES NEUES JAHR.**



## Wanderung zum Nationalfeiertag und Winterprogramm

### Naturfreunde trauern um Martina Friedrich



**M**ag.<sup>a</sup> Martina Friedrich, MBA, ist am 10. November 2017 verstorben. Obwohl ihre schwere Erkrankung vielen bekannt war, kam die Nachricht überraschend. Die burgenländischen Naturfreunde

sind von ihrem Tod tief betroffen, verlieren sie doch eine langjährige Funktionärin und Freundin.

Martina Friedrich hat über viele Jahre Pötschinger Kindern das Skilaufen beigebracht und hat auch an der Organisation dieser Skikurse mitgewirkt. Sechs Jahre lang war sie Wintersportreferentin und sieben Jahre lang Vorsitzende der Naturfreunde



in Pötsching. Darüber hinaus war sie aber auch sechs Jahr lang Landeswintersportreferentin. Diese Funktion hat sie erst im Frühjahr dieses Jahres zurückgelegt.

Ihre Fachkompetenz und ihre Persönlichkeit fanden aber auch über die Landesgrenzen hinaus Anerkennung. So war sie auch Mitglied des Bundesskilehrkaders der Naturfreunde und auch Teil des Lehrkaders für die Ausbildung von Kinderbetreuern im Skilauf.

Die Naturfreunde sagen Martina Friedrich ein letztes Mal „Berg frei“.

Eine wunderschöne Wanderung fand traditionell am Nationalfeiertag statt. Von Sauerbrunn über den Gspitzten Riegel nach Katzelsdorf führte der erste Abschnitt. Nach einer hervorragenden Stärkung wurde der Rückweg via Neudörfel und Sauerbrunn nach Pötsching angetreten. Gerüchlicherweise sollen in diversen Lokalen in Pötsching längere Nachbesprechungen mit Dia-Vorträgen stattgefunden haben.

#### Kinderschitage

am 28., 29. und 30.12.2017, Abfahrt jeweils um 08.00 Uhr bei der Bushaltestelle KIRCHE.

Schikurs für Kinder ab 6 Jahren, mit ganztägiger Betreuung und Bus im Beitrag von 20€ je Tag enthalten.

Der Betrag ist bei der Anmeldung zu bezahlen.

Nicht enthalten sind das Mittagessen (Jause mitgeben, gegessen wird im Bus) und die Liftkarte (wird im Bus kassiert)

Nähere Informationen:

Nicolas Bruder 0660/3154854 nicolas.bruder@gmx.net

Thomas Prets 0664/5433735 Thomas.Prets@aon.at



#### Schitage

am 05., 06., und 13.01.2018, Abfahrt jeweils um 08.00 Uhr bei der Bushaltestelle KIRCHE.

Einzelfahrt 20€, für Schikurs und Bus. Betrag ist bei der Anmeldung zu bezahlen. Liftkarte ist im Betrag nicht enthalten (wird im Bus kassiert und gesammelt organisiert)!

Nähere Informationen:

Nicolas Bruder 0660/3154854 nicolas.bruder@gmx.net

Thomas Prets 0664/5433735 Thomas.Prets@aon.at

#### Schneeschuhwanderungen

Nach telefonischer Vereinbarung.

Nähere Informationen bei Günter Pankl unter 0664/8382813.

#### Après-Ski Party am 20.01.2018

Altes Blumengeschäft, Meierhof, Beginn: 19:00

Bei Glühwein und Punsch laden wir ein, mit uns den Abschluss unserer Wintersporttage zu feiern.

Die Naturfreunde Ortsgruppe Pötsching laden alle recht herzlich zu den Veranstaltungen ein. Informationen zu allen Veranstaltungen bei Nicolas Bruder 0660/315485 nicolas.bruder@gmx.net bzw. Thomas Prets 0664/5433735 Thomas.Prets@aon.at



UNION PÖTTTSCHING  
SINCE 1963

## Der UTC Pötttsching ernennt Dr. Manfred Sket zum Ehrenobmann



Der Vorstand des UTC Pötttsching hat Dr. Manfred Sket per einstimmigem Beschluss vom 14. November 2017 in Anerkennung seiner Leistungen für den Tennisclub während seiner mehr als 20jährigen Obmannschaft zum Ehrenobmann ernannt. Die Überreichung der Ernennungsurkunde erfolgte im Beisein von Karin Ofner, der Präsidentin der Sportunion Burgenland, die die Verdienste von Manfred Sket ebenfalls würdigte.

Die Freiluftsaison 2017 ist inzwischen zu Ende gegangen. In den Herbst-Meisterschaftsspielen sicherte sich unser +45 Damenteam zum wiederholten Male die Zugehörigkeit zur Senioren-Bundesliga. Auch unsere beiden +35 Herrenteams schlugen sich wacker.

Die Tennisplätze, die heuer trotz sorgfältiger Vorbereitung und Pflege an

mangelhafter Bindung der einzelnen Sandschichten litten, wurden einer Generalsanierung unterzogen, die im Frühjahr vor Beginn der Freiluftsaison abgeschlossen wird. Wir hoffen, dass wir in der neuen Saison wieder die zuvor gewohnte hohe Qualität der Plätze bieten können und einem ambitionierten und sportlich erfolgreichen Tennisbetrieb in einem angenehmen und harmonischen Ambiente nichts im Wege steht.

Der UTC Pötttsching wünscht allen Tennis-Interessierten und Lesern einen stressarmen Jahresausklang, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

*Dr. Gerhard Malainer*

*Obmann des UTC Pötttsching*

## Union Volkstanzgruppe Pötttsching

Ein ereignisreicher Herbst liegt hinter den Volkstänzerinnen und Volkstänzern der Union VT Pötttsching.

Beim „Gans Burgenland“ am 16. September 2017 in Bad Sauerbrunn konnten wir mit traditionellen aber auch modern interpretierten Volkstänzen begeistern. Unsere Jungtänzerinnen und Jungtänzer haben uns wieder tatkräftig unterstützt und trotz des tristen Wetters für tolle Stimmung gesorgt.



Auch Jazz Gitti hat unseren Auftritt genossen und uns alle anschließend bei ihrem Konzert begeistert.

Nur eine Woche später, am 24. September – wieder im Kurpark Bad Sauerbrunn – fand unser mittlerweile bereits traditioneller Auftritt anlässlich des Oktoberfestes der ÖVP Bad Sauerbrunn statt. Das Wetter war deutlich besser als die Woche zuvor und die Stimmung ebenso toll.

Unsere tänzerischen Auftritte wurden durch ein sehr erfreuliches Ereignis am 10. Oktober 2017 unterbrochen. Unsere liebe Freundin und langjährige Volkstänzerin Gerda Krandl und ihr lieber Freund Markus Römer haben sich das JA-Wort gegeben. Wir alle freuen uns sehr und übermitteln den beiden auf diesem Wege noch einmal unsere herzlichen Glückwünsche für den gemeinsamen Lebensweg.



Wenige Tage später, am Sonntag, den 15. Oktober, durften wir im Zuge des Pötttschinger Erntedankfestes die Erntekrone tragen und im Anschluss an die Messfeier ein paar Tänze präsentieren. Bei köstlichen Speisen und Getränken ließen wir den Sonntag gemütlich ausklingen.

Am Samstag, den 18. November 2017 waren wir wieder zu Gast im Tanzpalast-Baden, anlässlich des „Albanischen Unabhängigkeitstages“. Unter

sehr großem Beifall präsentierten wir den ca. 500 Gästen traditionelle und moderne österreichische Volkstänze. Anschließend tanzten und feierten wir mit unseren albanischen Freunden noch bis in den Abend.

Das Jahr geht zu Ende – was für unsere Tanzleiterin Riki John bedeutet: „Polonaise – mit den Proben wird begonnen!“ Mit Unterstützung von Sabrina Diehs bei der Choreographie freuen wir

uns, dass zahlreiche Mädels und Jungs bereits sehr fleißig trainieren, um eine tolle Ballsaison tänzerisch mitzugestalten.

Die Tänzerinnen und Tänzer der Union VT Pötttsching wünschen Ihnen auf diesem Wege noch ein wunderschönes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und viel Spaß in der kommenden Ballsaison!



## ASV Pöttsching

### Liebe Pöttschingerinnen und Pöttschinger!

Die Herbstsaison endete für die KM und die U-23 Mannschaft sehr erfolgreich. Die Kampfmannschaft liegt auf einem soliden 4. Platz mit 30 Punkten, die U-23 auf einem guten 2. Platz mit 34 Punkten. Unsere vorgenommenen sportlichen Ziele wurden damit mehr als erfüllt und wir blicken positiv und motiviert in die Zukunft.

Durch das Engagement unserer jungen Spieler/innen konnten wir auch im Nachwuchsbereich einige sportliche Erfolge verzeichnen und die Integration der jungen Spieler in die U-23 Mannschaft passiert laufend und spricht für weitere erfolgreiche Saisons. WIR – wir Pöttschinger – sind eine Ortschaft mit einem



*Siegesfeier der Kampfmannschaft*

enormen Zusammenhalt und einer enormen Willenskraft. Dadurch können Vereine in der heutigen Zeit überhaupt noch bestehen.

Ein großes Dankeschön möchte ich an dieser Stelle an unsere Gemeinde, alle Sponsoren und Unterstützer richten, ohne die die Erhaltung unseres Sportvereins und des Spielbetriebes nicht möglich wäre. Ein besonderer Dank geht aber vor allem an unsere Spieler und an die vielen freiwilligen Helfer, ohne deren persönlichen Eifer, Zeit- und Arbeitsaufwand die Erhaltung des Sportvereins unmöglich wäre.

Abschließend möchte ich mich vor allem auch bei Ihnen für Ihre Unterstützung bedanken und hoffe, dass Sie uns auch im kommenden Jahr am Sportplatz oder bei dem einen oder anderen Fest besuchen.

Bis dahin wünscht das gesamte ASV-Team schöne und geruhsame Feiertage, sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Frohe Weihnachten, einen guten Rutsch und viel Erfolg im Neuen Jahr 2018!

*Markus Matouschowsky  
Obmann-Stv. des ASV Pöttsching*



*Kampfmannschaft*



*U-23*



*U-12*

#### WERBUNG



**EHE- FAMILIEN- UND LEBENSBERATUNG**  
**verschwiegen – kostenfrei – anonym - überkonfessionell**

**Adresse:** 7033 Pöttsching, Sozialzentrum – Seestraße 1, **T 0699/188 77 111**

E-Mail: [beratung.bgld@evang.at](mailto:beratung.bgld@evang.at)

**Beratungszeiten nach Vereinbarung. Voranmeldung erbeten.**



EINSATZSTELLE PÖTTSCHING

## Österreichische Wasserrettung



Bundeswasserrettungszug in Vorarlberg

Vom 22.-24.9. nahmen wir an der nunmehr zweiten Übung des Bundeswasserrettungszugs in Vorarlberg teil. Die Einsatzstellenleitung der EST-Pöttching war als Übungsbeobachter ein Teil der gesamten Übungsleitung, ein Kamerad nahm aktiv als Techniker im Logistik-Modul an der Übung teil.

Bei der diesjährigen Aktion „Sicher im Burgenland“ wurde Kamerad Josef Pankl bei der in Eisenstadt stattfindenden Sicherheitsgala in der Kategorie Wasserrettung auf den zweiten Platz gewählt. Wir gratulieren unserem „Josie“ recht herzlich.

Im Südburgenland nahmen wir an einer KHD-Übung der Österreichischen Rettungshundebrigade „Earthquake 2017“ teil, bei der wir mit Luftunterstützung des Bundesheeres das Suchen und Evakuieren von Personen aus fließenden Gewässern übten.

Seit Mitte Oktober findet wöchentlich das Training der ÖWR Jugend Pöttching im Hallenbad Neunkirchen statt. Gemeinsam lehren wir den interessierten Jugendlichen Schwimmtechnik, Rettungsschwimmen, Nautik, Erste Hilfe und viele andere wichtige Kenntnisse für den zukünftigen Einsatzdienst. Außerdem wird auch für die Österreichischen Schwimmabzeichen (ÖSA) trainiert und geprüft. Wenn ihr auch mitmachen wollt, kommt einfach immer am Donnerstag um 17:00 Uhr ins Hallenbad Neunkirchen (Einstieg jederzeit möglich) – Anmeldung unter [jugend@b.owr.at](mailto:jugend@b.owr.at)

Am 5. November 2017 machte sich das Team ÖWR EST-Pöttching auf den Weg, um beim 12. Parkthermen 24-Stunden-Schwimmen teilzunehmen. Die Staffel der Österreichischen Wasserrettung Burgenland - Einsatzstelle Pöttching hat 516 Längen hinter sich gebracht, was 51,6 km entspricht.

Der Punschstand am Hauptplatz war wieder einmal gut besucht und es ging (feucht-)fröhlich in den Advent, herzlichen Dank an die vielen Besucher.

Infos und Bilder über unsere Einsatzstelle finden sie unter: <http://b.owr.at>

### Termine:

Am **13.1.2018** beginnt unser Kinderschwimmkurs.

Am **17.1.2018** beginnt ein Helferkurs (Rettungsschwimm-Grundkurs)

Anmeldung unter: [poettsching@b.owr.at](mailto:poettsching@b.owr.at)



Burgenländischer Sicherheitspreis



24-Stunden-Schwimmen



KHD Übung

Das Team der ÖWR-Pöttching bedankt sich bei der Gemeinde und allen Förderern für die Unterstützung und wünscht allen Pöttschingerinnen und Pöttschingern schöne Feiertage und einen guten Rutsch ins Jahr 2018.

## Impressionen des ÖWR-Punschstandes



 TRI TEAM  
PÖTTSCHING  
YoungSTAR'S

## Erfolgreiche Saison

Podestplätze bei den Landesmeisterschaften in den einzelnen Altersklassen und der Sieg beim Tri Kids Cup for Centrepe Region! Unsere YoungStars haben uns wieder sehr stolz gemacht.

Schon zur Tradition ist die Teilnahme am Piestingtal Lauf im Oktober geworden. Und wieder haben unsere Jungathleten abgeräumt: 10 Starter – 7 Podestplätze, das kann sich sehen lassen!

Und noch eine Ankündigung in eigener Sache:

Am **27. Mai 2018** wird es wieder einen **Kinder-Aqua-thon** in Pötttsching geben.

Weitere Informationen werden noch folgen...



## Neuer Rückenfitkurs



Beginn Montag 29. Jänner 2018 von 19:00 bis 20:00 Uhr  
im Turnsaal der Volksschule Pötttsching

Fragen bzw. Anmeldungen bei Karin Lehner unter 0664 / 58 03 519

WERBUNG

## YOGAKURS IM SOZIALZENTRUM

Freitag, 12. 1. - 23. 3. 2018, 19:00 - 20:30,  
findet wieder ein Yogakurs für Anfänger und  
Fortgeschrittene statt.

Information und Anmeldung  
Sylvia Macis  
0676 / 948 83 49 oder [s.macis@gmx.at](mailto:s.macis@gmx.at)

# Personelles



LR, MEP und Bgm. i.R. Christa PRETS feierte am 02.10.2017 ihren 70. Geburtstag.



Ing. Kristina KERN hat ihr Bachelorstudium für Bauingenieurwesen – Baumanagement an der FH Campus Wien erfolgreich abgeschlossen.

## Wir wünschen alles Gute für den gemeinsamen Weg

Marcus RÖMER &  
Gerda KRANDL am 10.10.2017

Petre SIMONIAC &  
Oana-Maria GIURGIU am 27.10.2017

## Wir gratulieren zur Goldenen Hochzeit

Franz & Annemarie BAMMER am 23.09.2017  
Johann & Anna TOMETICH am 18.11.2017

## zur Diamantenen Hochzeit

Franz & Ingrid STANGL am 28.09.2017

## zur Eisernen Hochzeit

Josef & Anna HAUPTMANN am 11.10.2017  
Robert & Viktoria ZACHS am 18.11.2017  
Johann & Maria RIEGLER am 14.11.2017

## Wir bedauern das Ableben der Gemeindebürger

Johann SAUERWEIN, gest. am 17.09.2017 im 90. Lj.  
Josef KIRCHENKNOPF, gest. am 29.10.2017 im 92. Lj.  
Reg.-Rat Rudolf MOSER, gest. am 06.11.2017 im 87. Lj.  
Mag.<sup>a</sup> Martina FRIEDRICH, MBA, gest. am 10.11.2017 im 54. Lj.  
Helga SAUERWEIN, gest. am 16.11.2017 im 91. Lj.  
Ewald LOOB, gest. am 28.11.2017 im 79. Lj.



## Wir begrüßen unseren neuen Ortsbewohner

Louis IZMENYI am 17.09.2017

## Wir gratulieren herzlich zum Geburtstag

**98. Geburtstag**  
Friedrich KUTTNER am 06.12.2017

**93. Geburtstag**  
Maria NOVAK am 02.12.2017

**92. Geburtstag**  
Gertraud HÖNIGSCHMID am 14.09.2017  
Helmut EISENKOPF am 28.10.2017  
Friedrich ECKHARDT am 15.11.2017

**91. Geburtstag**  
Hertha RIEGER am 27.10.2017  
Mag. Dr. Elfriede SKOTTON am 11.12.2017  
Theresia RIEGLER am 15.12.2017

**90. Geburtstag**  
Maria WISGRILL am 16.12.2017

**85. Geburtstag**  
Elisabeth OBRADOVITS am 20.12.2017  
Sonja VÖLKL am 15.11.2017  
Johann MOSER am 16.12.2017

**80. Geburtstag**  
Anna GRAUSZER am 03.10.2017  
Karl RATH am 13.10.2017  
Hermine ROHRER am 25.10.2017  
Friedrich TREUER am 29.11.2017

# Müllkalender 2018

	Restmüll	Biomüll	gelber Sack		Papier				
				Keitenberg Römersee Hohen	Pötttsching West	Pötttsching Ost	Seestraße Pötttschinger See	Keitenberg Römersee Siglesser Str.	Hohen Sonnenweg
<b>Jänner</b>	Mo. 08.01.	Do. 11.01. Do. 25.01.	Di. 16.01.	Di. 02.01.		Do. 04.01.	Fr. 26.01.	Do. 11.01.	
<b>Feber</b>	Mo. 05.02.	Do. 08.02. Do. 22.02.	Di. 27.02.	Di. 13.02.	Do. 01.02.				Do. 08.02.
<b>März</b>	Mo. 05.03. Sa. 31.03.	Do. 08.03. Do. 22.03.		Di. 27.03.	Do. 29.03.	Do. 01.03.	Fr. 23.03.	Do. 08.03.	
<b>April</b>	Mo. 30.04.	Do. 05.04. Do. 19.04.	Di. 10.04.			Do. 26.04.			Do. 05.04.
<b>Mai</b>	Mo. 28.05.	Do. 03.05. Do. 17.05.	Di. 22.05.	Di. 08.05.	Do. 24.05.		Fr. 18.05.	Do. 03.05.	
<b>Juni</b>	Mo. 25.06.	Sa. 02.06. Do. 14.06. Do. 28.06.		Di. 19.06.		Do. 21.06.		Do. 28.06.	Sa. 02.06.
<b>Juli</b>	Mo. 23.07.	Do. 12.07. Do. 26.07.	Di. 03.07.	Di. 31.07.	Do. 19.07.		Fr. 13.07.		Do. 26.07.
<b>August</b>	Mo. 20.08.	Do. 09.08. Do. 23.08.	Di. 14.08.			Do. 16.08.		Do. 23.08.	
<b>September</b>	Mo. 17.09.	Do. 06.09. Do. 20.09.	Di. 25.09.	Di. 11.09.	Do. 13.09.		Fr. 07.09.		Do. 20.09.
<b>Oktober</b>	Mo. 15.10.	Do. 04.10. Do. 18.10.		Di. 23.10.		Do. 11.10.		Do. 18.10.	
<b>November</b>	Mo. 12.11.	Sa. 03.11. Do. 15.11. Do. 29.11.	Di. 06.11.		Do. 08.11.		Fr. 02.11.		Do. 15.11.
<b>Dezember</b>	Mo. 10.12.	Do. 13.12. Do. 27.12.	Di. 18.12.	Di. 04.12.		Do. 06.12.	Fr. 28.12.	Do. 13.12.	

**Pötttsching West:** Akazienweg, Beethovenstraße, Franz Leharstraße, Franz Liszt-Gasse, Friedhofsweg, Föhren-  
gasse, Föhrenhof, Föhrensiedlung, Gartengasse, Gärtnersiedlung, Hochweg, Johann Strauß-Gasse, Josef  
Haydngasse, Kinderdorfstraße, Kirschengasse, Kreuzfeldgasse, Lichtenwörther Gasse, Scheibengasse, Schu-  
bertstraße, Siedlung, W. A. Mozartgasse, Waldgasse, Waldweg, Wr. Neustädter Straße

**Pötttsching Ost:** Amtsgebäude, Bad, Badstraße, Blumengasse, Brunnengasse, Eisenstädter Straße,  
Fasangasse, Feldgasse, Getreidegasse, Hauptstraße, Hintergasse, Industrierstraße, Kellerbreite,  
Kurze Gasse, Lerchengasse, Neubaugasse, Neugasse, Ödenburger Straße, Raiffeisengasse,  
Rechte Stadlgasse, Sauerbrunner Straße, Schulgasse, Sportplatz, Stadlgasse

EBSG

ERSTE BGLD  
GEMEINNÜTZIGE  
SIEDLUNGS-  
GENOSSENSCHAFT**Wir bauen für Generationen.**

Zum Beispiel Ihre erste eigene Wohnung.  
Das schicke Reihenhaus für Ihre wachsende Familie.  
Oder betreubares Wohnen für Senioren.

**Wir schaffen leistbares Wohnen mit Wohlfühlfaktor.**

# wir bauen für sie leistbare reihenhäuser und wohnungen!

... und  
das seit  
70 Jahren!

**Ausstattungen tipptopp!**

Bei unseren Wohnungsanlagen wird besonderer Wert auf die Ausstattung gelegt. Großzügige Spiel- und Grünflächen sowie zahlreiche PKW-Abstellplätze spiegeln das auch im Außenbereich wider.

**An alle 60+ gedacht.**

Die Generation 60+ ist rüstiger denn je. Das erfordert auch ein Umdenken im bedarfsgerechten Wohnbau. Die Wohnanlagen erfüllen in puncto Barrierefreiheit, Sicherheit, Betreuung und Pflege alle Erwartungen.

**Massives Wohnerlebnis.**

Viele unserer Reihenhäuser zeichnen sich durch Massivbauweise mit Kellergeschoss, Erdgeschoss und Obergeschoss aus. Inkludiert ist auch oft ein Carport mit jeweils 2 PKW-Stellplätzen.



Alle Informationen zu unseren bestehenden und geplanten Projekten finden Sie auf unserer Website!

EBSG

SÜD  
RAUMSTADT  
RAND  
SÜD